

코리아일보

КОРЕ ИЛЬБО

43 (1991) 31 ОКТЯБРЯ 2025 ГОДА



Instagram



Telegram



koreilbo.com

Зачем
южнокорейцам
своя газета в
Казахстане?



стр. 5

무궁화
한글학교에서
한글날 맞이



стр. 8

뿌리를 잊지 말자

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

Сила в качестве, а не в количестве



26 октября Этнокультурное объединение Западно-Казахстанской области отпраздновало 35-летие. Несмотря на малочисленность корейцев в регионе, работа этноцентра выделяется своим качеством, а не количеством. Приняв участие в масштабном мероприятии, мы убедились в этом сами. Во главе этого центра с 2021 года стоит Бэла Тю, заместитель директора по малому и среднему бизнесу областного филиала Халык банка, сплотившая дружную и работоспособную команду.

стр. 3

2025 APEC 경주 정상회의 개막... 지속 가능한 미래를 향한 아시아의 협력

아시아-태평양 지역 최대의 외교·경제 행사인 2025 APEC 정상회의가 10월 29일~11월1일 고대 신라의 수도였던 경주에서 개막했다. 이번 회의에는 21개국 대표단과 장관, 글로벌 기업 CEO, 국제기구 전문가 등 수천 명이 참석해 협력 방안을 논의하고 있다.

올해 APEC의 주제는 "우리가 만들어가는 지속가능한 내일: 연결, 혁신, 번영(Building a Sustainable Tomorrow: Connect, Innovate, Prosper)"로, 공급망 복원·디지털 전환·녹색 성장·포용적 경제 발전이 주요 의제로 다뤄진다. 에너지 안보, 기후 대응, 디지털 무역, 인공지능(AI) 활용 등 다양한 분야의 회의가 진행되며, '인천 플랜(Incheon Plan)'과 '제주 스타트업 얼라이언스(Jeju Startup Alliance)' 등 구체적인 협력 구상이 발표됐다.

행사는 신라시대 귀족회의의 이름을 딴 화백국제컨벤션센터(HICO, 하이코)에서 진행되고 있다. 회의장 주변에는 1만9천 명의 경호 인력이 배치되고, 드론 방어 시스템과 항공 감

시 체계가 가동되는 등 최고 수준의 보안이 유지되고 있다.

10월 28일부터 31일까지 열리는 APEC CEO 서밋에는 엔비디아, 구글, 틱톡, 삼성, 현대차 등 세계 1,700여 개 기업의 경영진이 참석해 기술 혁신과 지속 가능한 성장 전략을 논의한다.

가장 큰 관심은 10월 30일 부산에서 예정된 도널드 트럼프 미국 대통령과 시진핑 중국 국가주석의 회담이다. 전문가들은 이번 회담이 "건설적 대화가 예상되지만, 관세와 기술 수출, 희토류 자원 등 민감한 사안은 피하기 어려울 것"이라고 전망했다.

이재명 대통령도 트럼프, 시진핑과 각각 양자회담을 갖고 한반도 및 역내 협력 문제를 논의할 계획이다. 외교가에서는 한국이 이번 APEC을 계기로 중재자이자 협력 플랫폼으로서의 역할을 강화할 것으로 보고 있다.

여론조사에 따르면 한국 국민 다수는 이번 회의를 국가 위상 제고의 계기로 평가하고 있으며, 경주는 현재 "아시아의 내일을 설계하는 외교의 무대"로 주목받고 있다.

Кредиты

- Низкая ставка
- Без лишних переплат
- Прозрачные условия

Депозиты

- Выгодные условия
- Капитализация
- Гарантирован КФГД


SHINHAN BANK
KAZAKHSTAN

тел. +7 (727)356-96-00

г. Алматы пр. Достык 38, БЦ "Кен-Дала"

лицензия на проведение банковских и иных операций №1.1.258 от 03.02.2020 г. выдана Агентством Республики Казахстан по регулированию и развитию финансового рынка.

Сейфовое хранение Переводы

- Доступ по отпечатку пальца
- Конфиденциальность
- Современная система безопасности

- Быстрые переводы
- Низкие комиссии
- Отправка по всему миру

Открытие автозавода KIA – пример устойчивого сотрудничества



В Костане состоялось официальное открытие автомобильного завода KIA – одного из самых масштабных индустриальных проектов последних лет в Казахстане. Новый завод стал результатом прямых инвестиций южнокорейской корпорации Kia Corporation и совместных усилий с казахстанской стороной по развитию национального автопрома и промышленной кооперации.

Торжественная церемония прошла на территории индустриальной зоны Костаная с участием премьер-министра Республики Казахстан, представителей руководства Kia Corporation, Посольства Республики Корея, а также членов правительства и акимата области. В открытии посредством телемоста участвовал Президент Казахстана Касым-Жомарт Токаев. От его имени президент и CEO Kia Corporation Хо-сунг Сонг был награжден орденом «Достык» II степени. Присутствующие подчеркнули, что запуск завода открывает новую страницу в экономических отношениях двух стран и символизирует переход Казахстана к высокотехнологичному производству.

Проект строительства завода KIA был реализован менее чем за два года – с ноября 2023 по октябрь 2025 года. Общий объем инвестиций составил более 130 млрд тенге, из которых 90% – прямые вложения со стороны Южной Кореи.

Предприятие оснащено современным оборудованием, включая полностью автоматизированные линии сварки и окраски кузовов. Производственные мощности рассчитаны на выпуск до 70 000 автомобилей в год, а число рабочих мест на старте превышает 1500 человек.

Как отметил аким Костанайской области Кумар Аксакалов, запуск нового завода – это «не просто событие для региона, а стратегический шаг для всей страны»:

– Костанай давно стал центром отечественного машиностроения. С открытием завода KIA мы выходим на новый уровень – локализация, технологии, экспортный потенциал. Это инвестиции не только в экономику, но и в людей.

На заводе уже началось производство первых моделей KIA – Sportage, Seltos и Cerato. В ближайшее время планируется расширение линейки и выпуск внедорожников, адаптированных под климатические и дорожные условия Казахстана.

Вице-президент Kia Corporation Чонг Ён Чхоль отметил, что Костанайский завод стал первым предприятием полного цикла за пределами Кореи, построенным непосредственно под управлением компании:

– Мы гордимся тем, что именно Казахстан стал нашим стратегическим партнером в Центральной Азии. Здесь мы видим надежную инфраструктуру, подготовленные кадры и поддержку со стороны государства. Этот проект станет моделью технологического сотрудничества между нашими странами.

Завод KIA в Костане – это не только новые рабочие места, но и развитие целого производственного кластера. Уже сейчас рядом с предприятием создаются логистические и сервисные центры, площадки для поставщиков автокомпонентов и металлоконструкций. В перспективе планируется локализация отдельных деталей и создание совместных инженерных центров.

Экономисты отмечают, что запуск завода повысит долю отечественного производства автомобилей в стране до 50% и позволит расширить экспорт в соседние рынки Центральной Азии и СНГ.

Проект KIA стал одним из крупнейших результатов двустороннего экономического сотрудничества между Казахстаном и Республикой Корея. Он демонстрирует доверие южнокорейских инвесторов к Казахстану и открывает перспективы для новых совместных инициатив – в области технологий, инноваций, логистики и образования.

Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Казахстане Чжо Тэ Ик в своём выступлении подчеркнул:

– Этот завод – наглядное доказательство того, что наши страны способны создавать будущее вместе. Казахстан стал центром промышленной трансформации региона, а Корея – надежным партнером на этом пути.

В ближайшие годы завод KIA намерен постепенно увеличивать объёмы выпуска, а также внедрять технологии экологических и гибридных автомобилей, соответствующих мировым стандартам. На предприятии уже запущены программы обучения персонала совместно с казахстанскими колледжами и техническими вузами.

Открытие завода в Костане – это яркий пример того, как сотрудничество с глобальными компаниями помогает строить устойчивую экономику будущего.

Саммит АТЭС-2025 в Южной Корее – новые ориентиры для региона

В последние дни октября в южнокорейском городе Кёнджу проходит саммит Азиатско-Тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС-2025). Это масштабное международное событие собрало лидеров 21 экономики региона – от США и Китая до Австралии, Японии и Кореи. Для Сеула это уже второе председательство в АТЭС спустя двадцать лет после форума 2005 года, и нынешний саммит рассматривается как важный момент для всей Восточной Азии, где стремительно меняются глобальные экономические и технологические приоритеты.

Главная тема саммита – Building a Sustainable Tomorrow: Connect, Innovate, Prosper («Строим устойчивое завтра: объединяем, внедряем инновации, процветаем»). Ключевые приоритеты обозначены тремя словами: связанность, инновации, процветание. Они отражают намерение участников укреплять торгово-инвестиционные связи, продвигать цифровую трансформацию и развивать устойчивую экономику с учётом климатических и демографических вызовов.

Для Республики Корея проведение форума – это не просто дипломатический успех, но и символ её растущей роли посредника между крупнейшими державами мира. На фоне обостряющихся противоречий между США и Китаем именно Сеул старается предложить «мостовую дипломатию»: площадку, где возможен прагматичный разговор о совместных интересах, от цепочек поставок и искусственного интеллекта до зелёных технологий.

Саммит в Кёнджу стал также примером синтеза древней культуры и передовых технологий – столица древнего королевства Силла превратилась на несколько дней в высокотехнологичный центр международной политики.

В центре повестки саммита – дискуссии о цифровом будущем региона: регулирование искусственного интеллекта, защита данных, цифровое включение и обеспечение равного доступа к новым технологиям для всех экономик. Южная Корея предложила две новые инициативы: AI for Humanity (искусственный интеллект для человека) и Demographic Transition Partnership (партнёрство по вопросам демографии).

Отдельное внимание уделено вопросам энергетики и устойчивого развития – развитию водородных технологий, чистой энергетики, продовольственной безопасности и климатической адаптации.



Хотя Казахстан не входит в число экономик АТЭС, значение форума для нашей страны трудно переоценить. Азиатско-Тихоокеанский регион сегодня формирует более 60% мирового ВВП и две трети глобального товарооборота. Здесь сосредоточены главные партнёры Казахстана по торговле, инвестициям и технологиям – Республика Корея, Китай, Япония, США.

Темы, поднимаемые на саммите, напрямую соотносятся с приоритетами экономической политики Казахстана: развитие искусственного интеллекта, дата-центров, цифровых платформ – ключевые направления стратегии «Цифровой Казахстан». Обсуждаемые на АТЭС подходы к регулированию ИИ и трансграничным данным помогут формировать национальную политику в русле международных стандартов. В условиях курса на углеродную нейтральность к 2060 году Казахстан заинтересован в кооперации с АТЭС-странами по «чистым» технологиям – водороду, возобновляемым источникам энергии, устойчивому транспорту. Развитие транзитных маршрутов через Центральную Азию напрямую связано с инициативами АТЭС по укреплению связей и цепочек поставок в АТР. Казахстан уже выстраивает мультимодальные маршруты, соединяющие Европу с тихоокеанским побережьем, и в этом смысле участвует в общем процессе интеграции региона. Демографическая тематика саммита – участие женщин в экономике, старение населения, мобильность трудовых ресурсов – актуальна и для Казахстана, где также идут процессы структурной трансформации рынка труда.

АТЭС остаётся неформальной, но чрезвычайно влиятельной площадкой для согласования глобальной экономической повестки. Решения, принятые в Кёнджу, повлияют на направление мировой торговли, цифровых технологий и зелёной политики на ближайшие годы.

Для Казахстана наблюдение и участие в диалоге с ключевыми странами АТР, особенно с Южной Кореей, открывает новые возможности – от совместных инновационных проектов и стартап-экосистем до развития энергетического партнёрства и устойчивого транспорта.

Сила в качестве, а не в количестве



Окончание.

Начало на стр. 1

Уральск – западный город, расположенный на реке Урал. Город уютный и исторический. Небольшая его территория вмещает в себя исторические и архитектурные памятники: дома купцов, гимназии, музеи – и все они сохранили самобытный облик вековой давности. По рассказам местных жителей именно в Уральске завершил свое путешествие А.С. Пушкин во время поиска материала о Пугачеве и пугачевщине. В городе поэту показали места, где Емельян Пугачев венчался, квартировал и праздновал свадьбу. Итогом поездки стало написание исторической работы «История пугачевского бунта» и знаменитого романа «Капитанская дочка».

В Уральске есть еще один исторический памятник, но уже установленный нашими современниками и соплеменниками – это Монумент благодарности казахскому народу. Сейчас почти в

каждом регионе Казахстана есть памятники благодарности, но именно тот, что стоит в Уральске, установлен одним из первых – его открытие было приурочено к 75-летию проживания корейцев в Казахстане в 2012 году. В тот год Ассоциация корейцев Казахстана открыла его вторым по счету после уштобинского монумента благодарности.

Теперь, в год 35-летия Этнокультурного корейского объединения ЗКО, соплеменники из разных городов собрались и возложили цветы к памятнику благодарности. На мероприятие в честь 35-летия прибыли почетные гости Культурного центра при Посольстве Республики Корея из Астаны, делегации из этнокультурного объединения «Тхоньиль-Атырау» и редакции газеты «Коре ильбо» из Алматы.

Вечером во Дворце культуры молодежи Уральска прошёл торжественный концерт. Вся программа мероприятия была выстроена идеологически выверенно и гармонично. В холле светлого

и уютного здания гостей встречала фотовыставка, рассказывающая о буднях корейцев Приуралья, подготовленная редакцией «Коре ильбо» при поддержке южнокорейского Культурного центра, фотозона, ярмарка корейской продукции и национальных блюд. Изысканную атмосферу создавал струнный квартет, исполняющий классику и национальные мотивы. Показанный в самом начале фильм об истории казахстанских корейцев и развитии корейского общественно-государственного движения «Голос, пробившийся сквозь века» наглядно продемонстрировал, как некогда переселенный народ смог выжить и обрести силу на благодатной казахской земле.

Звучащие со сцены слова поздравления от представителей Ассамблеи народа Казахстана, республиканской АКК, южнокорейского Культурного центра подчеркивали вклад корейского этнокультурного объединения ЗКО в развитие региона и родного этноса.

Разнообразие и богатство культур

зрители смогли увидеть благодаря яркой концертной программе. На сцену вышли артисты областной филармонии, ДК молодёжи, этнофольклерного ансамбля «Алаш», специально приехавшие творческие коллективы этнообъединения «Тхоньиль-Атырау», местная команда тхэквондо Akhmetov team. Под завершающую песню «Атамекен» на сцену вышли все участники концерта, а зал стоя аплодировал артистам, слившись в едином порыве, выражая любовь, сплоченность, гордость за родную землю и единый народ.

Благодаря четкой и слаженной работе Этнокультурного объединения корейцев ЗКО под руководством Бэлы Тю мероприятие прошло на высоком уровне. Гости разъехались, торжества окончены, хозяева могут выдохнуть. Но остались незабываемые эмоции, бесценный опыт и мотив двигаться дальше – а это ценное!

Диана СОН, Уральск

Фестиваль «Ольсу» (얼쑤) в Инчхоне – праздник культуры и единства

25 октября парк культуры в Инчхоне превратился в большую культурную площадку, где прошёл первый фестиваль «Ольсу» (얼쑤), организованный Альянсом КОРЁ при содействии администрации города Инчхон и Объединения международных некоммерческих организаций в сфере искусства (비영리 국제예술단체 총연합회).



С первых минут гости почувствовали атмосферу праздника, в которой переплелись корейские традиции и культурное наследие жителей стран СНГ. Торжественное открытие сопровождалось приветственными словами организаторов, спонсоров и партнёров, подчеркнувших значение культурного обмена и дружбы.

Программа фестиваля была разнообразной. В тематических

зонах посетители могли примерить традиционный ханбок, попробовать пибимпаб и кисломолочную продукцию производства компании FAMILY FOOD (хозяева – корё сарам). Музыкальные выступления сопровождали праздник, создавая особую атмосферу, а выставка стран СНГ представила уникальные элементы национальной культуры. Для

детей и молодёжи работали интерактивные площадки: игры клуба Future Kids, турнир Mortal Kombat 2 на PlayStation и творческие активности.

Концертную и развлекательную часть программы подготовила команда Ohana, обеспечив интересное музыкальное сопровождение. В течение всего дня функционировали консультационные зоны здоровья,

где проводились стоматологические обследования, тесты на туберкулёз, проверки сосудов и консультации по вопросам страхования.

Организационную координацию и согласованность всех процессов обеспечили участники Альянса КОРЁ, команда кооператива «КОРЁ САРАМ». За порядок и безопасность на площадке отвечали во-

лонтёры KORYOIN GLOBAL NETWORK, выполнявшие свои задачи на протяжении всего мероприятия.

Фестиваль «Ольсу» (얼쑤) продолжался до позднего вечера и стал площадкой дружбы и взаимопонимания. Он объединил корё сарам и жителей Кореи, показав, что культура способна быть мостом между поколениями и народами.

Альянс КОРЁ, созданный в июле 2025 года, за короткий срок объединил 43 общественные и коммерческие структуры. Фестиваль «Ольсу» (얼쑤), собравший более 1000 человек, стал первым крупным мероприятием альянса и важным шагом в развитии культурных связей и укреплении традиций.

Евгения ЦХАЙ,
специальный корреспондент
в Республике Корея

Корейский театр – символ исторической памяти, культуры, самобытности

Ровно два года назад, в октябре 2023-го, наша редакция попала на репетицию театрализованного представления, которое готовил в честь 100-летия «Коре ильбо» Корейский театр. Тогда мы увидели, насколько тонко и верно передают режиссеры и актеры театра значение и роль газеты, как глубоко чувствуют смысл работы журналистов. Мы в очередной раз убедились, что театр и газета – это два столпа нашей самобытной культуры, духовности, идентичности. Мы постарались раскрыть значимость Корейского театра, его уникальность, ценность, вернее, бесценность, как очага корейской культуры. Обо всем этом мы поговорили с художественным руководителем Любовью Августовной Ни.

Константин КИМ,
Алматы

– Многие удивляются, когда слышат, что в Казахстане есть корейский театр. Но, перефразировав известное стихотворение Маяковского о звёздах, можно сказать: раз Корейский театр столько лет работает, значит, это кому-нибудь нужно, значит, кто-то хочет, чтобы он был...

– Я с этим сталкиваюсь уже почти тридцать лет. Иногда кажется, что это удивление звучит нарочито, но в нём есть и правда жизни – далеко не все даже в корейской среде знают и интересуются существованием театра, которому уже более 90 лет. И для нас это повод задуматься о значении и роли театра.

На самом деле наш театр – это культурно-исторический феномен. В мире за пределами Корейского полуострова нет другого государственного корейского театра. Более того, у нас статус академического – даже в самой Корее такого нет. Это феномен, рожденный трагической историей депортации, но сохранившийся и развивающий свои уникальные традиции. Это культурный мост между корейским наследием и многонациональным Казахстаном – здесь традиции обретают современную форму, а язык искусства соединяет поколения и народы. Это государственная сцена, на которой корейская идентичность развивается как часть общей культуры Казахстана в живом диалоге с мировыми сценическими практиками.

Безусловно, раз театр есть, значит, он нужен. Даже в самые сложные времена – депортация, годы войны, развал Союза, когда наш народ вынужден был просто выживать, корейцы на генетическом уровне понимали, что без культуры невозможно полноценно жить, поэтому они сохранили этот уникальный очаг национальной культуры. Наш театр – это не просто сцена, актеры, постановки – это храм корейской культуры и искусства, цитадель нашей самобытности.

Конечно же большой вклад в сохранение и развитие театра внесла и вносит Ассоциация корейцев Казахстана.

– Когда началось тесное сотрудничество Ассоциации и театра?

– Наш театр всегда – и в советское время, и после обретения независимости – был государственным и содержался за счет государства. Вместе с тем во время экономического кризиса начала 2000-х, когда шло секвестирование бюджета всех учреждений культуры, и для Корейского театра наступили непростые времена. Конечно, тогда поддержка Ассоциации сыграла очень большую роль и помогла нам выжить.

В целом же наше сотрудничество началось сразу после создания корейской Ассоциации – с 1990 года. В те непростые времена Ассоциация взяла театр под опеку. Благодаря её поддержке мы смогли обновить репертуар, придать театру новое лицо, привлечь людей. Тогда у нас начали работать такие мэтры, как Олег Сафронович Ли, который по сей день остается верен театру, Яков Николаевич Хан, Станислав Ли, Лаврентий Дядюнович Сон и другие.

Именно тогда театр стал интересен не только корейцам, но и представителям других этносов. В то время театр получил новый импульс в развитии. Мы смогли сохранить и свою традиционность, и рассказывать со сцены о казахстанских корейцах. Театр из «национально-классического» стал народным. В нашем репертуаре появились и спектакли казахских авторов, и джазовые вечера, и новые постановки по современной драматургии, и концерты.

Вместе с тем в своё время театр, как и большинство учреждений культуры, пережил и кадровый кризис.

– Как удалось с ним справиться?

– В конце 1990-х у нас оставались в основном возрастные актёры. Молодёжь уходила в бизнес, новых специалистов не готовили. Остались только самые преданные люди. Тогда мы вместе с Ассоциацией начали проводить ре-



В октябре 1932 года во Владивостоке на базе кружков художественной самодеятельности был создан Дальневосточный краевой корейский театр. На протяжении 93 лет театр несколько раз переезжал, менял репертуар, но всегда продолжал нести свою главную миссию – оставался очагом корейской культуры. Сегодня Республиканский государственный академический корейский театр – неотъемлемая часть культуры Казахстана, он продолжает удивлять зрителя новыми формами и глубокими постановками.

спубликанские фестивали корейской культуры – вокальные, танцевальные. Многие из участников позже стали артистами театра. Впервые за 20 лет в Академии Жургенова открылись курсы для актеров Корейского театра. Эти решения оказались судьбоносными – мы смогли привлечь новое поколение работников. Именно в то время пришли нынешний директор театра Елена Ким, актриса Наталья Ли и другие.

Тогда начался настоящий ренессанс корейского искусства, театр объединил все жанры: драму, музыку, танцы, вокал. Впервые появились театрализованные представления – это действительно вдохнуло новую струю. Сегодня у нас нет жёсткого разделения на труппы, все артисты универсальны. Это стало нашей изюминкой. Нужно понимать, что театр – это живой организм, который постоянно развивается, меняется.

– Каким он стал сейчас?

– Сегодня театр является неотъемлемой частью казахстанской и мировой

культуры. Это уже не просто этнический театр в классическом понимании, он стал многогранным. На нашей сцене ставятся и казахская классика, и андеграундные постановки, и модерн, и перформансы. При этом основой, конечно, остаётся корейское искусство. Театр обрел современное лицо благодаря тому, что к нам приходит молодёжь. У нас сейчас очень креативный состав – это режиссёр Екатерина Пен, главный балетмейстер Анна Цой, ведущая актриса Наталья Ли и многие другие. У нас омолодились хореографические и танцевальные составы. Причём приходят не только корейцы. У нас казахи прекрасно танцуют корейские танцы, уйгуры и русские исполняют роли в драматических постановках и отлично говорят по-корейски. То есть театр стал по-настоящему многонациональным, и в этом еще одна его уникальность. Мы понимаем, если бы театр остался на Дальнем Востоке или переехал в другую страну, он был бы другим. А здесь, в многонациональном Казахстане, он вобрал в себя и корейские традиции, и казахскую культуру, и опыт других народов. Можно сказать, что семя упало в благодатную почву и получился такой результат.

– Каким вы видите будущее театра?

– Я верю, что театр будет жить и сто, и сто пятьдесят лет. Потому что он нужен и корейцам, и всему Казахстану. Ведь это не просто государственное учреждение культуры – это символ памяти, преемственности и силы искусства. Всем известна истина, что тот народ, который имеет свой театр, – это счастливый народ.

Читайте спецвыпуск журнала KISTORY о Республиканском государственном академическом корейском театре, который можно бесплатно получить в редакции «Коре ильбо».

Зачем южнокорейцам своя газета в Казахстане?

Уже 15 лет в Алматы издается южнокорейская газета «Ханин синмун».

О том, как работает иностранному СМИ в Казахстане, о чаяниях и перспективах мы поговорили с главным редактором газеты Чан Вонги, который совсем недавно возглавил издание.

Наталья НАМ,
Алматы

– **Расскажите об истории газеты «Ханин синмун». Сколько лет она издается в Алматы?**

– Наша газета издаётся Ассоциацией южнокорейских граждан в Казахстане. Её история началась с формирования редакционного комитета в январе 2010 года. После пробного выпуска в апреле того же года первый официальный номер был опубликован 6 мая. С тех пор газета стабильно выходит в Алматы.

На протяжении многих лет «Ханин синмун» издавалась дважды в неделю и в сентябре 2020 года достигла важного рубежа – 1000-го номера. Регулярный выпуск продолжался, и к 14 октября 2025 года был опубликован уже 1482-й номер. Газета распространяется в Посольстве Республики Корея в Астане, в Генеральном консульстве Республики Корея в Алматы, а также среди рекламодателей и организаций в регионе, выполняя роль надёжного информационного источника для южнокорейского сообщества.

В настоящее время печатная версия выходит один раз в неделю. Кроме того, с 1 июля 2025 года была официально запущена онлайн-версия «Ханин синмун», которая позволяет публиковать статьи в режиме реального времени и дополняется цифровым контентом. Это стало важным шагом к расширению аудитории и более оперативному взаимодействию с читателями.

– **Вы недавно заняли должность главного редактора. Каковы ваши планы по развитию газеты?**

– Я считаю, что газета – это не просто средство передачи информации, а важный инструмент, соединяющий общество и способствующий его развитию. Востребованность издания – это естественный результат того, насколько честно и последовательно оно выполняет эту миссию. В этом направлении первым приоритетом для «Ханин синмун» является стабильная работа онлайн-версии, официально запущенной 1 июля 2025 года KazKorean. Далее мы стремимся не только к качественной подаче информации, но и к созданию контента, который поднимает важные вопросы для сообщества и дарит читателям возможность сделать

паузу в повседневной жизни. Через рассказы о культуре и природе Казахстана, искусстве, кухне, фестивалях и других аспектах местной жизни мы хотим вдохновлять и радовать наших читателей.

А если говорить о личных стремлениях, мне бы хотелось выйти за рамки онлайн-версии и начать создавать видеоконтент, посвящённый культуре и жизни корейской диаспоры. Надеюсь, что такие шаги помогут «Ханин синмун» стать ещё ближе к читателям и наладить диалог с более широкой аудиторией.

– **Какие основные темы освещаются в вашей газете?**

– Мы охватываем широкий спектр тем, отражающих жизнь корейской диаспоры в Казахстане и её взаимодействие с местным обществом. Мы регулярно освещаем ключевые события и инициативы внутри корейского сообщества, публикуем официальные уведомления от посольства и генерального консульства Республики Корея, а также предоставляем информацию, важную для безопасности и благополучия наших читателей за рубежом.

Особое внимание уделяется культурному контенту: мы рассказываем о казахстанской кухне, искусстве, фестивалях и природных пейзажах, стремясь подарить читателям моменты отдыха и вдохновения. Также в фокусе остаются социально-экономические темы, такие как изменения в финансовой системе, вопросы инфраструктуры и актуальные проблемы, влияющие на повседневную жизнь.

В последнее время мы всё чаще обращаемся к международной повестке дня, анализируя, как глобальные события отражаются на жизни корейских граждан, проживающих за границей. Через такие материалы мы стремимся помочь читателям лучше понимать происходящее в мире и осмысленно реагировать на вызовы времени.

Таким образом, «Ханин синмун» – это не просто источник информации, но и платформа, объединяющая людей, укрепляющая идентичность и раскрывающая культурное многообразие корейской диаспоры.

– **Кто ваши основные читатели?**

– Основную аудиторию газеты «Ханин синмун» составляют южнокорейские граждане, проживающие в Казахстане, а

также представители корейских компаний, работающих в стране. Мы стремимся предоставлять информацию, которая действительно полезна для повседневной жизни и профессиональной деятельности наших читателей.

После запуска онлайн-версии газеты аудитория заметно расширилась. Благодаря публикациям о корейцах, посещающих Казахстан с деловыми, туристическими или спортивными целями, интерес к нашему сайту KazKorean стал расти и среди читателей, находящихся в самой Южной Корее. Это позволило нам наладить более широкое взаимодействие и превратить газету в платформу, объединяющую корейцев вне зависимости от их географического положения.

– **Как распространяется ваша газета?**

– «Ханин синмун» печатается по понедельникам и распространяется по Алматы во вторник – вручную, силами редакции. В другие города, включая Астану, доставка осуществляется по почте. Из-за расстояний и логистических особенностей это иногда вызывает задержки и неудобства, в данном случае удобна онлайн-версия.

Мы намерены продолжать комбинированный подход – онлайн и офлайн – чтобы обеспечить стабильную связь с широкой аудиторией.

– **С какими трудностями вы сталкиваетесь в своей работе? Работа иностранного СМИ за рубежом – плюсы и минусы, в каком направлении будет развиваться иностранная периодика по вашему мнению?**

– Одной из главных трудностей, с которыми сталкиваются зарубежные корейские СМИ, является ограниченный доступ к информации. Из-за слабых связей с местными государственными структурами, организациями и бизнесом проведение глубоких репортажей бывает затруднено. Языковой барьер и культурная дистанция также ограничивают возможности получения достоверных данных. Кроме того, из-за небольшого масштаба работы сложно обеспечить наличие профессиональных журналистов, редакторов и дизайнеров, а ограниченные ресурсы и слабая рекламная база создают дополнительную нагрузку на производство контента.

Разнообразие читательской



аудитории также представляет собой вызов. В корейской диаспоре представлены разные поколения и уровни владения языком, поэтому создать материалы, подходящие для всех, бывает непросто. Некоторые читатели сравнивают нас с крупными СМИ в Корее и ожидают аналогичного качества. Дополнительную сложность создаёт переход к цифровым форматам – управление онлайн-платформами, распространение через соцсети, создание видеоконтента требуют технических навыков, но кадровых ресурсов зачастую не хватает.

Тем не менее у зарубежных СМИ есть и свои уникальные преимущества. Мы можем освещать жизнь корейской диаспоры с близкого расстояния, предоставляя читателям эмоциональную поддержку и культурную близость. Мы также укрепляем идентичность и солидарность среди южнокорейцев за рубежом, а как независимое издание сохраняем доверие и редакционную автономию. Однако отсутствие институциональной поддержки и правовой защиты для иностранных СМИ остаётся актуальной проблемой.

Я считаю, что будущее зарубежной корейской журналистики связано с расширением многоязычного и мультикультурного контента, а также с переходом к цифровым форматам. Публикация материалов не только на корейском, но и на местных языках поможет расширить аудиторию, включая семьи с мультикультурным фоном, и укрепить межпоколенческую связь. Важную роль будут играть мобильные платформы, видеоконтент и оперативная подача новостей, что позволит повысить доступность и отклик. Кроме того, развитие «журналистики участия» – через вовлечение читателей, освещение местных событий и интервью – поможет укрепить связь с сообществом и превратить СМИ в пространство соучастия и поддержки.

И, наконец, сотрудничество с другими зарубежными корейскими изданиями и местными СМИ позволит выстроить глобальную сеть и расширить влияние.

– **Есть ли у вас хобби?**

– Лично я люблю ходить в горы. Алматы – город, который буквально окружён природой, это даёт возможность соприкоснуться с ней и в повседневной жизни. Даже в напряжённые рабочие дни я стараюсь найти время для прогулки или короткого подъёма в горы – это помогает упорядочить мысли и вновь сосредоточиться на делах, важных для нашей общины. Иногда я поднимаюсь в горы, чтобы сделать фотографии для газеты, и в такие моменты особенно остро ощущаю, как красота природы переплетается с жизнью людей. Для меня горные прогулки – это не просто хобби, а часть той жизни, которую я строю здесь, в Казахстане.

– **Ваши пожелания своим читателям и читателям «Коре ильбо»...**

– «Газета «Коре ильбо» – это издание со 100-летней историей. И эта история стала возможной благодаря читателям, которые на протяжении века стремились сохранить корейский язык и культуру через страницы «Коре ильбо». Сто лет усилий, направленных на то, чтобы не забывать и вновь находить свою идентичность и корни, превратили самих читателей в глубокие и значимые корни корейского народа. Перед этим фактом невозможно не испытывать искреннего уважения и благодарности. Так же как эти сто лет оставили глубокий след, я надеюсь, что в течение следующих ста лет, которые предстоят «Коре ильбо» и её читателям, газета «Ханин синмун» будет идти рядом. Поэтому я обращаюсь к читателям «Коре ильбо» с просьбой: поддерживайте не только ваше родное издание, но и «Ханин синмун». Следите за нашими публикациями, будьте с нами.



Маски хахве – национальное достояние Республики Корея. На протяжении многих лет маски используют в танцевальных и театрализованных представлениях, но об истории их создания ходят легенды. В чем их отличие друг от друга и какое значение носит каждая из масок?

Александра КИМ

Маски хахве названы в честь небольшой деревни близ города Андон (Республика Корея). Согласно истории, в период династии Корё маски отражали отношения между тремя кланами – Хо, Ан и Рю, между коренным народом и иммигрантами.

Каждая из масок – собирательный образ социальных слоев общества Древней Кореи. Среди них: Знатный человек, Монах, Ученый, Молодая девушка, Мясник, Дурак, Невеста, Вдова и др. Одиннадцать из двенадцати масок символизируют людей и лишь одна – животного – старинного корейского льва. В 1964 году все маски хахве были объявлены национальным достоянием № 121.

Однако в Национальном музее Андона сегодня представлены лишь девять из них. Три маски были утеряны – Лев, Холостяк и Слуга. Факт их исчезновения стал известен благодаря сценариям представлений, в которых сохранились реплики героев.

Каждая из масок хахве имеет свои особенности и характерные персонажу черты.

Маска Знатного человека – самая узнаваемая в обществе. Это изображение мужского лица с глазами в форме дуги, большим носом и подвижной челюстью. В зависимости от ракурса маска будто меняет свое выражение. Иногда она грустная, иногда злая, иногда веселая. Подвижный подбородок характерен лишь для четырех масок – Знатного человека, Ученого, Монаха и Мясника. Такая особенность помогает актеру передать естественные человеческие эмоции во время представления. Верхняя и нижняя части соединены тонкой веревкой. А правая и левая части ассиметричны друг другу.

Маска Дурака напоминает Знатного человека: те

же дугообразные глаза, большой нос и выпуклые щеки. Отличие одно – отсутствует нижняя часть. Так, улыбка персонажа выглядит лживо и двулично.

Выражение Ученого суровое, строгое, надменное. Глаза – выпуклые и широкие. Своей формой они олицетворяют род его основной деятельности – чтение и познание нового.

Угрюмая маска Мясника отличается сдвинутыми в центр бровями и устрашающей улыбкой. Она похожа на лицо безумца, психа.

Маска Человека, вмешивающегося в чужие дела, олицетворяет завистника. Вырезанные по дереву морщины, борода и миндалевидные глаза делают выражение хитрым и лукавым.

Крупные морщины у глаз на маске Монаха напоминают о его возрасте и мудрости. Она – символ отступника от буддийских нравственных догм.

Первая маска хахве в женском образе предстает Бедной вдовой. На дереве вырезаны морщины, а мимика олицетворяет нелегкую жизнь в бедности.

Второй женский образ значительно отличается от первого – маска Молодой девушки выкрашена в белый цвет. Привлекают внимание миловидные аккуратные черты, и это главное отличие от других масок хахве.

Маска Юной невесты – третий и последний женский образ. Ее отличие в длинных волосах, заплетенных в косу. Выражение лица олицетворяет спокойствие.

В древности театральные представления в масках хахве отражали социальное неравенство в обществе, привлекали внимание к острым проблемам. Актеры-простолудины в танцах и сценических постановках изображали людей высших слоев – людей, ограничивающих свободу народа.

Сценарии представлений годами передавались из поколения в поколение. Но в период японской оккупации часть текстов и отдельные персонажи были утеряны. После Корейской войны и возрождения корейской идентичности на полуострове маски хахве вернулись на сцены с новым смыслом, сохранив в себе старинные истории и легенды. Сегодня они продолжают радовать зрителя новыми постановками, переплетая прошлое, настоящее и будущее.

КОРЕЙ ӘДЕБИЕТІ: 12 АҚЫН – 12 ӨЛЕҢ

И Хэ Ин (1945) – корей ақыны, эссеист және католик шіркеуінің қызметкері. 1975 жылы Филиппиндегі Сент-Луис университетінің ағылшын әдебиеті факультетін тәмамдап, кейіннен 1985 жылы Согаң университетінде дінтану саласы бойынша магистрлік дәрежесін қорғады. 1976 жылы «Бақбақ мекені» атты ең алғашқы жыр жинағы жарыққа шықты. Одан бөлек «Жанымның жалынын тұтатып», «Бүгін мен жарты ай болып кетсем де», «Уақыттың жүзі», «Жалғыз ауылдың иесіз үйі болғым келеді» сынды жиырмадан астам поэзия және эссе жанрындағы еңбектің авторы. 2005 жылы католиктік Інжілдің корейше аударма ісіне ат салысып, поэзиялық бөлімдерін аударды.

И Хэ Ин – Күз келсе болды

Бұлақ болғым келеді, бұлақ болғым,
Жылғалардан ағатын тулап толқын.
Сылдырымен сыбырлап «сүйем» дейтін,
Көк күмістей көлбіген бұлақ болғым.

Самал болғым келеді, самал болғым,
Маңдайынан құрақтың сипап солғын.
Жымыңдасқан гүлдерге масайрайтын,
Нәзік қана тербеген самал болғым.

Қоңыз болғым келеді, қоңыз болғым,
Жұлдыз нұрын арқама орнықтырдым.
Үн шығарып көмейден ән салатын,
Көрер көзге көрінбес қоңыз болғым.

Құрма болғым келеді, құрма болғым,
Тал ұшында ілінген қайғы мен мұң.
Саған ғана арналып күзде піскен,
Құрма болғым келеді, құрма болғым.

Рубрика авторы және корей тілінен аударған Талғат ШАЙХЫҒАЛИ

이해인 – 가을 노래

가을엔 물이 되고 싶어요
소리를 내면 비어 오는
사랑한다는 말을
흐르면 속삭이는 물이 되고 싶어요

가을엔 바람이고 싶어요
서걱이는 풀잎의 이마를 쓰다듬다
갈갈대는 꽃 웃음에 취해도 보는
연한 바람으로 살고 싶어요

가을엔 풀벌레이고 싶어요
별빛을 등에 업고
푸른 목청 뽐아 노래하는
숨은 풀벌레로 살고 싶어요

가을엔 감이 되고 싶어요
가지 끝에 매달린 그리움 익혀
당신의 것으로 바쳐드리는
불을 먹은 감이 되고 싶어요

ИДИОМА

더위를 먹다 (то-ви-рыль мок-та/ deo-wi-reul meok-tta)

Буквальное значение: съест жару.

Когда используется: чувствовать себя плохо из-за жары.

В корейском языке выражение «съедать жар» означает, что вы чувствуете недомогание или больны из-за жаркой погоды в летние месяцы. Даже если вы не больны физически, упадок сил из-за жары или духоты может привести к потере мотивации и/или аппетита. Это выражение не употребляется с глаголом 추위 (холод) (см. 추위를 타다).

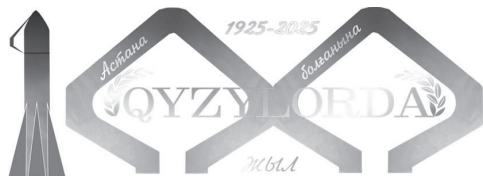
A: 오늘 진짜 덥다.
B: 그치? 너무 더워서 더위 먹을 것 같아.
A: 정말. 우리 시원한 거라도 사 먹자.

– Сегодня очень жарко!
– Не говори! Кажется, мне плохо из-за этого.
– Ну давай поедим чего-нибудь прохладного.

A: 나 오늘 중기 씨한테 고백할 거야.
B: 뭐? 너 더위 먹었어?
A: 왜? 중기 씨도 날 좋아하고 있을 수도 있어.
B: 소문 다 나고 차이고 싶은 거지?

– Я сегодня собираюсь признаться в любви Чун-ги.
– Что? Ты совсем спятила из-за жары?
– Почему? Кажется, я ему тоже очень нравлюсь.
– Хочешь, чтобы все потом узнали, как тебя бросили?





올해 10월, 카자흐스탄의 첫 수도 '크즐 오르다'(카자흐어로 Кызыл-Орда - '붉은 수도'라는 뜻)가 명명된 지 100주년을 맞아 성대히 기념 행사를 열고 있다. 1925년, 수도가 오렌부르크(현 러시아 도시)에서 아크메체티(Ак-Мечеть)로 천도되면서 이곳은 '크즐오르다'라는 새 이름을 얻었다.

김이리나 경제학 박사

당시 인구는 1만 명이 채 되지 않았지만 이 결정이 현대 카자흐스탄 경제사의 출발점이 되었다. 수도 천도 후 도시 개발계획이 수립되어 행정 청사, 도로, 주택, 전력시설이 건설되었고, 1926년에는 발전소가 가동되었다. 인구는 빠르게 증가해 1960년에는 8만 명을 넘어섰다. 크즐오르다는 단기간에 정치·경제 중심지로 성장했으며, 중앙아시아 각국이 참여한 첫 지역 박람회가 개최되어 활발한 교역이 이루어졌다.

1930~40년대에는 이 도시로 폴란드인, 독일인, 체첸인, 인구시인, 크림 타타르인, 고려인, 메스헤티 터키인, 그리스인 등 다양한 민족 출신 수천 명이 강제로 이주되어 왔다. 1937년, 극동 지역에서 강제이주된 고려

인들과 함께 극동사범대학이 이전되어, 오늘날 코르콧 아타 크즐오르다 대학교의 기초가 되었으며, 고려극장과 현재의 「크리일보」(당시 “레닌 기치”) 신문도 함께 옮겨왔다. 이러한 사건들은 크즐오르다가 지닌 문화적·교육적 다양성의 토대를 마련했다.

독립 이후 크즐오르다는 새로운 산업과 투자를 유치하며 도약했다. 1996년에는 국내 최초의 특별경제구역(СЭЗ)이 지정되었고, 현재는 '코르콧 아타 특별경제구역'을 중심으로 유리병 공장, 공항 신터미널, 벽돌 공장 등 대형 프로젝트가 추진 중에 있다.

현재 크즐오르다는 남주(南州) 산업생산의 58%를 차지하는 경제 중심지로, 지난 10여 년간 2조 텡게 이상의 투자가 유치되었다. 주거·교육·보건 인프라도 빠르게 발전하여 1인당 주거면적은 1925년 4.5m²에서 현재 24.7m²로 확대되었다.

100년의 세월 동안 크즐오르다는 작은 군청 소재지에서 남카자흐스탄 주에서 현대적인 경제·문화 중심 도시로 성장했다. 크즐오르다는 전쟁과 강제이주, 그리고 여러 차례의 위기를 겪었지만 자신의 역사를 지켜내며 그 유산을 자랑스럽게 여기고 미래를 향해 굳건히 나아가고 있다.

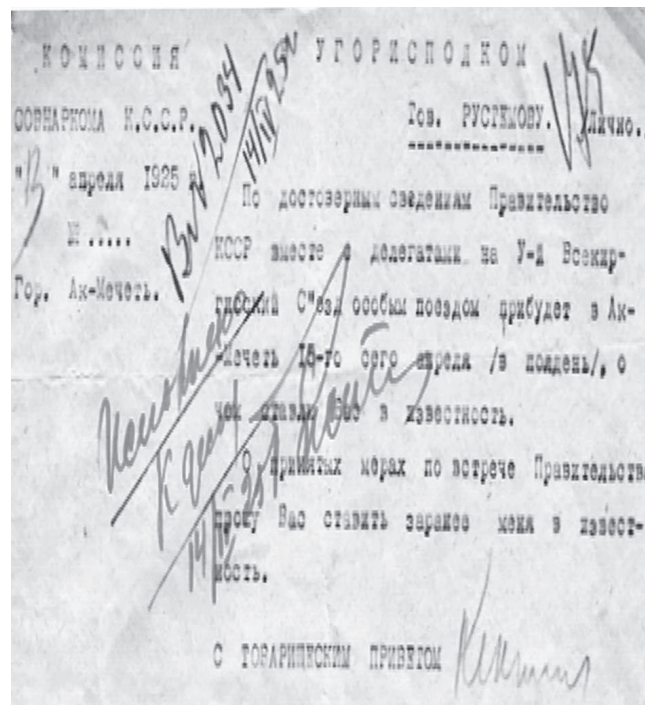


사진 출처: 크즐오르다 주립기록보관소 소장 자료

알마티에 한국 클리닉 Open Healthcare 개원

예방의학의 새로운 시대

카자흐-한국 의료 협력의 상징

지난 10월 17일, 알마티에 중앙아시아 최초의 한국형 종합검진센터 (Check-Up Center) '오픈 헬스 케어'의 개원식이 성대하게 열렸다.

개원식에는 카자흐스탄과 한국의 주요 의료 전문가들, 주알마티 대한민국총영사관 관계자, 카자흐스탄 고려인협회와 한인회 대표 등 다수의 인사들이 참석했다.

김 알렉산드라



'오픈헬스케어' 코리안 메디컬 센터는 단순한 새 병원이 아니라, 건강을 세심하게 관리하고 첨단 기술을 통해 질병을 예방하는 새로운 예방의학 문화로의 도약을 의미한다. 이곳에서는 한국 의료 표준에 따라 정밀하고 체계적인 건강검진을 받을 수 있다.

이 센터의 개원은 보건의료 분야에서 카자흐스탄과 한국 간 국제 협력 발전의 중요한 이정표가 되었다. 씨젠의료재단(이사장 천종기)이 2023년 7월 해외 의료진출을 위해 설립한 글로벌 헬스케어 전문기업으로, 현재 카자흐스탄 알마티, 미국 LA, 베트남 하노이 등 3개국에서 사업을 전개 중이며, 이번 프로젝트는 씨젠의료재단 지원으로 실현되었다.

'오픈헬스케어'의 김대영 카자흐스탄 법인대표는 "이번 알마티 센터의 설립은 단순 새로운 병원의 개원이 아니라, 건강에 대한 인식을 바꾸는 플랫폼의 탄생"이라고 강조했다. 그는 "오픈헬스케어는 한국과 카자흐스탄을 잇는 다리이며, 우리 사명은 스스로 건강을 돌보고자 하는 모든 사람에게 예방의학을 보다 쉽게 제공하

는 것"이라며 "조기 진단이 생명을 구한다는 믿음 아래 한국에서 검증된 최첨단 기술을 이곳으로 가져왔다"고 말했다.

또한 김대표는 중앙아시아 최초의 체크업센터 개설지로 카자흐스탄을 선택한 이유에 대해 이렇게 설명했다. "카자흐스탄은 발전을 향한 의지가 강하고 혁신에 열린 태도와 한국 의료에 대한 신뢰가 느껴지는 나라입니다. 우리는 이곳에서 카자흐 국민의 건강 증진과 오래도록 활기찬 삶을 위한 밑거름이 되고자 합니다."

알마티 코리안 메디컬 센터는 7,000 m³가 넘는 부지에 야싸위-살라핀 사거리에 위치하고 있으며, '원스톱 시스템(All-in-One) 원칙에 따라 설계되었다. 민희석 코리안 메디컬 센터의 의료원장은 "이러한 공간 구성은 단순한 편의성이 아니라, 환자에 대한 배려의 철학을 담고 있다"고 설명했다.

그는 "환자가 안정감과 신뢰를 느낄 수 있도록 모든 것을 준비했다"며 "우리의 목표는 환자가 하루 안에도 모든 검진을 마치고, 자신의 건강 상태에 대해 명확하고 이해하기 쉬운 설명을 받는 것"이라고 말했다.

모든 진료실에는 국제 인체공학 및 안전 기준을 충족하는 최신 의료 장비가 설치되어 있으며, 조명에서부터 데이터 처리 시스템까지 세심하게 설계되어 있다. 이를 통해 환자는 편안함을 느끼고, 의료진은 오직 정확한 진단에 집중할 수 있는 환경이 조성되었다.

센터는 질병검사, 셀프테스트, 클리닉, 종합검진 등 진단부터 치료, 사전·사후 관리까지 전 과정을 아우르는 통합 헬스케어 서비스를 제공한다. 이를 위해 GE 헬스케어의 3.0 테슬라 MRI, 256 채널 CT, Olympus의 내시경검사기, 유방촬영, 초음파, 골밀도 측정기 등 첨단 의료장비를 도입했으며, 자동화 검사 시스템과 분자진단 솔루션을 기반으로 현지 의료기관에 정확하고 신속한 진단검사 서비스를 제공한다.

민희석 원장은 "서울의 최고 수준 병원에서 사용하는 장비와 동일한 시스템을 적용하고 있으며, 카자흐스탄과 한국 의료진이 동시에 영상을 판독하는 공동 진단 체계를 구축했다"며 "이를 통해 진단의 정확도를 극대화하고 인간의 주관적 오류 가능성을 최소화했다"고 설명했다.

코리안 메디컬 센터는 또한 씨젠의료재단의 품질관리 및 통합운영 시스템을 도입했다. 센터 내에는 PCR진단실, 미생물 및 임상검사실, 병리연구실 등 다양한 전문 연구실이 운영되고 있다.

특히 병리학 분야에서는 디지털 병리(Digital Pathology) 시스템이 도입되어 씨젠의료재단 소속 30명 이상의 병리전문의와 실시간으로 협진이 가능하다. 이 덕분에 감염병 및 바이러스 질환, 종양 표지자, 세포·병리학적 분석을 신속하고 정확하게 수행할 수 있다.

현재 이 센터는 고급 전문 진단기관으로 국제표준 ISO15189 인증을 획득한 바 있다.

한편 한국은 평균 수명과 건강 지표에서 세계 선두권을 유지하고 있다. 그 비결은 단순히 첨단 기술에 있는 것이 아니라, 정기검진을 생활화한 '예방 중심 의료 문화'에 있다. 오픈헬스케어는 이러한 문화를 카자흐스탄에도 뿌리내리기 위해 정기적인 건강검진의 중요성을 적극적으로 알리고 있다.

센터의 민희석 원장은 "건강검진을 받는 것은 악함이 아니라 강함의 표현입니다. 아프기 전에 미리 자신의 건강을 점검해야 합니다"라고 강조했다.

센터에서는 기본 검진부터 종합 검진에 이르기까지 암, 심혈관, 내분비, 유전 질환 등을 포함한 수십 가지 체크업 프로그램을 운영하고 있다. 또한 모든 검사 결과와 영상 자료는 환자 개별 디지털 건강 프로필에 저장되어 추후 카자흐스탄과 한국 병원 모두에서 활용할 수 있다.



사진 가운데 '무궁화 한글 학교'의
김 스베틀라나 그리고리예브나 교사

무궁화 한글학교에서 한글날 맞이



광주문화관 관장 김병학
사진 왼쪽 세번째

한글날은 대한민국의 자랑스러운 기념일로 되어 있다. 과거에 백성들이 어려운 한자를 사용해야 했는데 글을 몰라 억울함을 느끼는 사실이 많았다. 세종대왕은 백성들이 하고 싶은 말을 글로 표현하지 못하여 답답해하는 것을 이해하는 마음으로 한글을 창제해냈다고 한다.

현재 한글은 전 세계에서 가장 과학적이고 독창적인 문자로 평가받고 있다. BTS가 온 세계에 한국어 가사를 알리고 드라마와 K-POP이 세계 곳곳에 뿔어져가고 있는 것도 한글이 있기 때문이다. 세계에서 가장 배우기 쉬운 문자로 인정되어 있는 한글을 배우기 위해 지구촌의 54국에 한글학교가 있다.

알마티시 고려민족중앙회에 소속되는 무궁화 한글학교도 이미 거의 20년을 한글을 배우고자 하는 각이한 연령의 시민들에게 한글을 가르치는 고결한 사명을 수행하고 있다. 알마티시 고려민족중앙회 관리위원회 위원 김 스베틀라나 그리고리예브나가 거의 15여년을 이 학교에서 아름다운 한글을 가르치고 있다. 스베틀라나 교사가 주도하여 시내 <즐거운 정원> 카페에서 한글날을 맞이하는 행사가 있었다.

한글날 기념행사에 초청된 분들 중에는 알마티시 고려민족중앙회 부회장 강 게오르기 바실리에비치, 역시 부회장들인 제가이 다미르, 니 인나, 노인대학 이영우 교장, 현재 알마티 방문중인 한국 광주문화관 관장, 작가, 시인 김병학 선생님, 스베틀라나 그리고리예브나가 조직했던 <무지개> 협주단 단원들, 무궁화 한글학교 학생들이 있었다.

강 게오르기 부회장은 한글날을 축하하면서 다음과 같이 말했다:

«모국어 교육에 정성을 다하는 스베틀라나 교사에게 감사를 표하면서 그 분에 대해 몇마디 하렵니다. 카자흐스탄 고려인협회 35주년일을 준비하는 과정에 과거의 서류를 뒤적이다가 회의록에 주목을 돌리게 되었습니다. 첫 고려인 사회단체인 알마아타고려문화 센터의 회의록이었는데 거기에 김 스베틀라나 그리고리예브나가 운영위원회 위원으로 기록되어 있었습니다. 이것은 나뿐이 아니라 모두에게 있어서 뜻박이었습니다. 그동안 고려

인 사회단체 주년일이 여러번 있었는데도 고려인 사회단체 창설의 초창기에 있었던 김 스베틀라나 그리고리예브나를 잊었던 것은 우리가 등한했던 탓이라고 봅니다. 스베틀라나 그리고리예브나 자신은 너무 겸손하신 분이니 그 사실을 계속 묵과하고 있었겠지요... 그러나 마음속으로는 섭섭했을 것입니다. 그럼에도 불구하고 불만 없이 고려인 사회단체의 사업에 계속 몸담고 있으며 한글을 열심히 가르치고 있습니다. 스베틀라나 그리고리예브나의 건강과 무궁화 한글학교의 번영을 기원하는 바입니다».

이어서 발언하신 노인대학 이영우 교장선생은 «내가 직접 겪은바에 의하면 고려인 할머니를 만나 <어머니>라고 한국말로 부르면 순식간에 표정이 달라지고 얼굴이 환해집니다. 그만큼 모국어 가 사람의 감정에 긍정적인 영향을 주는 것이겠지요»라고 말했다. 김병학 시인을 비롯하여 나머지 발언자들도 김 스베틀라나 교사의 건강과 무궁화



한글학교의 발전을 기원하였다.

창발력이 강한 스베틀라나 그리고리예브나는 이날 행사의 시나리오도 자신이 작성했다. <무지개> 협주단이 노래 몇곡을 불렀는데 고려아리랑 작사를 쓴 김병학 시인을 직접 앞세우고 고려아리랑을 불러 이 노래의 의미가 더 깊었다. 여기에서 시작해야 할 것은 김병학 선생의 도움과 협력하에 <무지개> 협주단이 한국 광주시에 가서 공연하면서 대 환영을 받았다는 사실이다. 협주단 단원들은 김병학 선생에게 항상 고마움을 품고 있다.

김 스베틀라나 그리고리예브나는 이날 학생 두 명씩 짝을 지어 서로 한국어로 대화하는 장면을 꾸미는데 대화 내용이 우리가 보통 일상생활에서 사용하게 되는 말이라서 재미가 있었다.

한글행사의 날에 무궁화한글학교 학생들이 김 스베틀라나 교사에게 감사의 말을 많이 하였다. 한글교사들이 한글을 여러가지 방법으로 가르치는 것은 물론이다. 이를테면 그저 교과서에 있는 자료로 제한하는 교사들도 있을 것이다. 학생들의 말에 따르면 스베틀라나 교사는 학생이 쉽게 이해하도록 수업을 꼼꼼히 준비하며 때때로 한국에 대한 자료도 보충하면서 시간을 재미있게 치른다고 한다. 때문에 학생들이 교사를 사랑하고 존경하며 다른 교사는 인정하지 않는다. «선생님이 우리를 버리면 우리도 한글학교를 다니지 않겠습니다»라고 최후 통첩까지 제기한다고 한다. 스베틀라나 그리고리예브나는 휴일에 학생들에게 그리 부담이 되지 않는 숙제를 준다 - 인사말을 선생님께 써 보내라는 것이다. 그 글들은 드문드문 오서가 있고 좀 서툴기는 하지만 마음속에서 우러나는 온정으로 충만되어 교사를 깊이 감동시킨다고 한다...

한글날 행사 참가자들은 춤도 추고 노래도 부르면서 즐거운 시간을 보냈다. 무궁화 한글학교 수업과정을 촬영한 비디오 영상도 보였는데 <학창시절>이란 가요를 배경으로 한 이 동영상은 눈에 이슬이 맺힐 정도로 모인 손님들의 심금을 울려주었다...

남경자

크로아티아 前 대통령 “카자흐스탄, 글로벌 디지털안보에 매우 중요한 역할 수행”

지난 10월 7일 아제르바이잔 가발라에서 열린 제 12차 튀르크어권 국가 기구(Organization of Turkic States, OTS) 정상회담에서 카심조마르트 토카예프 카자흐스탄 공화국 대통령은 참여국들 간 디지털 안보 분야 내 협력 강화를 목적으로 하는 자문위원회의 창설을 제안한 바 있다. 이처럼 카자흐스탄은 근래 급격히 진행되고 있는 디지털 기술의 발전 속에서 날로 그 중요성이 커지고 있는 글로벌·역내 사이버 안보 문제와 관련한 대응책 마련에 주도적으로 나서고 있다. 최근 카자흐스탄 매체 Kazinform과의 인터뷰에서 콜린다 그라바르키타로비치(Kolinda Grabar-Kitarović) 크로아티아 전 대통령은 현재 유라시아 지역 내 디지털 혁신 및 안보, 평화 실현을 위해 카자흐스탄이 수행하고 있는 역할의 중요성을 높이 평가하면서 해당 분야 내에서 카자흐스탄이 갖춘 발전 잠재성과 그 방향성, 그리고 카자흐스탄·크로아티아 양국 및 유럽·아시아 지역 간 협력 방안에 관한 비전을 제시했다. 크로아티아 최초의 여성 대통령 출신인 콜린다 그라바르키타로비치는 국가수장직 뿐만 아니라 유럽통합 담당장관, 주미 크로아티아 대사 및 크로아티아 외무장관, 나토 공공외교부 사무차장보 등을 지내며 외교·안보 분야에 많은 기여를 한 인물로서 평가받고 있다. 아래는 Kazinform에서 지난주 게재한 인터뷰 내용이다.

– (전략·前略) 오늘날 카자흐스탄은 경제 분야와 정부행정, 민원 서비스 분야의 디지털화에 큰 중요성을 부여하고 그 발전에 많은 노력을 기울이고 있습니다. 전 대통령님께서 보시기에 크로아티아와 카자흐스탄 간의 협력을 비롯한 유라시아 지역 내 국가들 사이의 협업은 향후 어떤 방식으로 디지털 분야에서의 안보 강화와 혁신을 촉진시킬 수 있을까요?

– 역내 및 글로벌 협력은 사이버 공격의 예방, 그리고 디지털 환경의 안정성 강화를 확보하기 위해 반드시 필요한 것입니다. 만일 우리의 이웃이 사이버 공격에 노출되고 그들의 안보 시스템이 위험에 처하게 되면, 중국에는 그것이 우리들의 안전에까지 영향을 미칠 수 있으니까요. 오늘날 디지털 기술은 너무나 빠른 속도로 발전하고 있기에 그에 발맞추어 우리들 또한 서로 간에 긴밀히 협력해 나가야만 합니다. 사이버 안보에 대한 공동 교육과 함께 상호 간 정보 교환 및 성공적 경험의 공유가 이루어질 수 있는 환경을 구축하고 공동 협정을 체결하는 등 제도적인 협력체계를 실현시켜야 합니다. 특히 상호 간 신뢰를 강화함으로써 각자의 책임감 및 상호작용의 긴밀성을 높일 수 있는 방안을 도입하는 과정이 매우 중요한 단계가 될 것입니다. 그리고 우리



는 이러한 상호협력을 온라인상의 아동 성학대 문제, 학교·병원 및 주요 기반시설의 보호관리 등과 같이 사회적으로 가장 취약성이 높은 분야들 내에서부터 시작할 수 있습니다. 우리 크로아티아의 입장에서 카자흐스탄에게서 경험을 전수받을 수 있는 분야가 있고, 카자흐스탄 또한 마찬가지로 크로아티아가 축적한 노하우를 참고할만한 분야가 있겠지요. 투명하고 효율적인 국가운영에 매우 중요한 요소인 전자정부, 디지털 신분인증, 전자 민원문서, 개인정보보호 등의 부문을 그 예 들 수 있겠네요.

– 유럽과 아시아 사이에 위치한 카자흐스탄의 지정학적 특성을 고려했을 때, 유라시아 안보 구조의 강화에 기여하는 역할 면에서 카자흐스탄이 가진 잠재성이 어느 정도라고 보시나요?

– 카자흐스탄의 지정학적 위치는 오늘날 카자흐스탄이 갖추고 있는 주요 전략적 이점들 중 하나입니다. 문자 그대로 유럽과 아시아를 연결시켜주는 위치에서 이 두 대륙 간 무역, 정치, 경제 및 여러 다른 분야들을 이어주는 다리 역할을 하고 있지요. 개인적으로 평화 및 안보 실현에 있어 현재 카자흐스탄이 수행하고 있는 다각적 역할을 높게 평가하고 있습니다. 카자흐스탄은 독립 이후 자발적으로 핵무기를 폐기했고, 오늘날 유럽과 아시아 지역 간 소통의 장으로서 기능하고 있기도 한 유럽안보협력기구(OSCE)를 비롯해 수 많은 국제 포럼들에 활발히 참여하고 있습니다. 카자흐스탄은 전세계 및 역내 안보에 비중 있는 기여를 하고 있습니다. 이러한 맥락에서 카자흐스탄과 크로아티아는 아시아·유럽 지역을 잇는 연결고리가 될 수

있으며, 저는 개인적으로 향후 우리 양국 간 협력이 이루어질 수 있는 다양한 잠재적 방향성을 보고 있습니다.

– 디지털 경제와 사이버 안보의 중요성이 날로 높아져 가고 있는 현재, 국경을 넘나드는 위협과 도전에 대한 공동 대응책 강화를 위해 유라시아의 국가들은 어떤 과정을 밟아 나가야 할까요?

– 이제 디지털 기술은 일상적으로 전기를 사용하는 것 만큼이나 모두가 쉽게 이용할 수 있는 수준으로 그 접근성이 높아졌습니다. 이에 디지털 인프라의 발전은 최우선적인 중요성을 가집니다. 우리는 국민 모두가 온라인 교육, 원격 근무, 디지털 소통 및 협업 등의 활동에 참여할 수 있는 환경을 조성해야 합니다. 궁극적으로 이러한 국민 간 연결성 확보와 네트워크 기반 소통 활동은 양국, 나아가 역내 국가들 간 관계에 있어 다른 문제들까지 해결하는 데에도 도움이 될 수 있을 것입니다. 결국 디지털·온라인 환경을 보호함으로써 우리는 궁극적으로 국가 경제, 시민 공동체, 우리의 권익, 평화 등으로 대변되는 오프라인 사회를 보호할 수 있습니다. 이처럼 오늘날 디지털 안보가 갖는 중요성이 크기에 유라시아 지역 국가들 간에는 단순한 단발성 협력을 넘어 제도적 형태에 기반한 체계적인 협력이 지속적으로 유지되어야 합니다. 역내에 존재하는 각종 민감한 문제들의 해결을 목적으로 하는 체계적 상호 협력 협정을 체결하는 것은 참여국들 간의 신뢰를 강화하고 공동 대응책을 도출하는데 도움이 될 것입니다. 그리고 카자흐스탄은 바로 이러한 과정에서 역내 국가들을 하나로 이어줄 수 있는 중요한 역할을 수행할 수 있습니다.

– 디지털 기술과 인공지능이 빠르게 발전해 가는 현 시대에는 외교의 개념 또한 변하고 있는데요. 디지털 외교 및 혁신 분야 내에서 어떤 공동 이니셔티브를 추진하는 것이 우리 양국 간 협력에 새로운 성장점이 될 수 있을까요?

– 과연 말씀하신 것처럼 근래에는 외교의 방식 자체가 변화하고 있는 것이 사실입니다. 하지만 유감스럽게도 오늘날 기술의 발전은 외교 분야에서 사용되고 있는 도구들보다도 더 빠른 속도로 이루어지고 있지요. 이제 외교 분야 또한 이러한 변화에 발맞추어 적응해 나가야만 합니다. 우리는 인공지능, 양자 컴퓨터 및 양자 데이터 등을 비롯한 신기술의 발전 양상을 주의 깊게 살피면서 대응책을 세워야 합니다. 이에 저는 현재 유엔(UN)이 추진하고 있는 AI(인공지능) 고위급 자문기구 창설에 대해 환영하는 입장입니다. 비록 이 기구는 인공지능을 비롯한 디지털 기술과 관련된 국제법규의 수립 및 정책 시행에 직접적인 권한을 갖지는 않지만, 오늘날 전세계적으로 진행 중인 관련 기술의 발전 및 활용 양상을 효과적으로 모니터링할 수 있을 것입니다. 그리고 이것 자체만으로도 그 중요성은 크고요. 인공지능 기술 분야에 대한 정책 및 해결방안을 수립하기에 앞서 먼저 본 기술과 관련된 흐름을 관찰·파악하고, 그에 부합하는 효율적인 보호 메커니즘을 만드는 것이 무엇보다 중요하니까요. 한편 우리 나라들 내에 현존하는 디지털 기술 관련 보호 시스템 또한 ‘인간 중심’으로 운영되어야만 합니다. 기술 자체 뿐만 아니라 원칙과 과정에도 초점을 맞추어야 하는 것이죠. ‘제네바 협약’을 떠올려 봅시다. 본 협약 상에는 ‘드론’에 대해 구체적으로 명시된 조항은 없지요. 하지만 그럼에도 제네바 협약이 전반적으로 포괄하는 내용 자체로 ‘인간을 무인비행장치를 이용한 폭력 행위로부터 보호해야 한다’는 타당성이 뒷받침되는 것입니다. 즉, 논점은 ‘기술의 보호’가 아닌, ‘인간에 대한 보호’라는 것이지요. 이처럼 역내 국가들 간 사이버 안보 협정에도 똑같은 원칙이 적용되어야 합니다. 디지털 기술 및 인프라에 대한 보호 뿐만 아니라 나아가 가장 중요한 원칙 – 각국의 국민·시민 한 사람 한 사람을 지키는 것에 초점이 맞추어져야 합니다. 정보의 교환, 위협 요소·취약점에 대한 공동 대응 및 예방, 상호 간 잠재력 강화 – 바로 이러한 방향성이 우리가 앞으로 나아가야 할 길인 것입니다. 저는 향후에도 카자흐스탄과 크로아티아가 과거 실크로드가 그러하였듯, 두 대륙을 하나로 잇는 협력을 지속시켜 나가길 희망합니다. 우리들을 ‘디지털화’라는 도구를 통해 단합시켜 줄 새로운 ‘가상의 실크로드’를 함께 창조할 수 있게 되기를 소망합니다.

주카자흐한국문화원, 서카자흐스탄주 고려인협회 35주년 문화행사 공동주최



주카자흐스탄 한국문화원(원장 구본철, 이하 문화원)은 10월 26일(일) 15시 우탈스크 시 청소년 문화의 집에서 서카자흐스탄주 고려민족문화협회(이하 고려인협회)와 공동 주관으로, 서카자흐스탄주 고려인협회 창립 35주년 기념 문화행사를 개최하였다.

문화공연에 앞서 서카자흐스탄주 고려인협회 주최로, 협회가 세운 카자흐 민족 감사 기념비에서 헌화 및 묵념식이 있었으며, 과거 한인 강제이주의 아픔을 함께 나누고, 고려인 동포를 따뜻하게 품어 준 카자흐스탄 국민에게 깊은 감사를 표했다.

또한 사전행사로 로비홀에서는 서카자흐스탄주 고려인협회의 활동을 소개하는 전시회와 함께 문화원과 고려일보가 협업한 사진 프로젝트 「90인의 고려사람」 특별전시가 진행되었다. 이 전시는 대한민국 광복 80주년과 2027년 고려인의 카자흐스탄 정주 90주년을 기념해 기획된 프로젝트로, 카자흐스탄 전역의 고려인 생활상을 기록하고 이를 아카이브로 보존하기 위해 추진되었다.

행사에는 서카자흐스탄주 및 카자흐스탄 민족회의 관계자 등 주요 인사들이 참석했으며, 협회 발전에 기여한 회원들과 사회공헌 인사들에게 표창장이 수여되었다. 이어 문화원은 서카자흐스탄주 고려인협회에 한복, 전통악기 등 12종 59점의 문화물품을 전달했으며, 협회의 회장과 부회장에게 감사장을 수여하였다.

문화행사에서는 다민족 간 우정과 문화적 다양성을 주제로 다양한 무대가 펼쳐졌다. 고려인 예술가들의 공연을 비롯해 아트라우 고려인협회 소속 공연단이 특별 출연하여 무대를 선보였으며, 현지 예술단 '살타нат(Saltanat)'과 '악사우윳(Aksauyt)'이 전통무용과 전통악기 공연으로 한-카 문화교류의 깊이를 더하며 관객들의 큰 호응을 얻었다.

구본철 문화원장은 "우탈스크에서 개최되는 이번 행사는 고려인들이 카자흐인을 비롯한 다양한 민족과 함께 우정을 나누며 발전해 온 모습을 보여주는, 뜻깊고 상징적인 자리가 될 것이다."며 "서카자흐스탄주 고려인협회가 앞으로도 지역사회의 발전과 한-카 문화 교류의 가교로서 더욱 큰 역할을 해 나가기를 진심으로 바란다."고 전했다.

K-pop의 진화인가, 퇴보인가

[서유나 기자] K-pop은 이미 단순한 팝 음악이 아니라 한국 문화를 대표하는 중요한 부분이 되었다. 많은 사람들이 K-pop을 통해 한국을 알게 되었고 그건 놀라운 일이 아니다. 화려한 콘셉트, 중독성 있는 멜로디, 잊기 힘든 춤 - 이런 요소들이 전 세계 팬들의 시선을 끌 수밖에 없었다. 하지만 글로벌화가 시작된 지 벌써 10년 이상 넘었고 그동안 이 산업은 많이 변했다. 지금의 트렌드는 어떤 방향으로 가고 있을까? 그리고 이것은 진짜 발전일까, 아니면 퇴보일까? 이번 글에서는 그 점을 살펴보려 한다.

가장 먼저 귀에 확 들어오는 변화는 바로 노래 속 한국어의 비율이 점점 줄고 있다는 점이다. 요즘 기획사들은 한국뿐만 아니라 해외, 특히 세계 팝 음악의 중심인 미국 시장을 적극적으로 노리고 있다. 그래서 영어 가사가 많아지는 건 어쩌면 당연한 결과다. 하지만 이 변화는 현재 K-pop의 흐름을 가장 잘 보여주는 부분이기도 하다. 이제 K-pop에는 점점 'K'가 사라지고 있는 셈이다. 그럼에도 불구하고 이런 전략 덕분에 K-pop은 전 세계에서 더욱 유명해졌다. 영어 가사 덕분에 더 많은 사람들이 노래를 따라 부르고 기억할 수 있게 되었으니까.

이와 함께 생긴 또 하나의 트렌드는 바로 노래를 단순하게 만들되 중독성 있게 만드는 것이다. 노래 전체가 복잡하지 않아도, 단 한 부분이라도 SNS에서 바이럴이 되면 성공인 시대다. 대표적인 예로 ILLIT의 Magnetic이나 BLACKPINK의 Jump를 들 수 있다. 이런 노래들은 멜로디는 단순하고 후렴은 반복적이지만, 바로 그 때문에 짧은 시간 안에 사람들의 귀에 꽂히고 인기를 얻었다. 덕분에 많은 사람들이 "머릿속에서 떠나지 않는 그 노래가 사실은 K-pop이었다"는 걸 새롭게 알게 되었다.

또 다른 특징은 노래 길이의 전반적인 단축이다. 최근 발매된 곡들을 보면 LE SSERAFIM의 Spaghetti는 2분 52초, MEOVV의 Burning Up은 2분 50초, BOYNEXTDOOR의 Hollywood Action은 2분 28초로 3분이 넘지 않는다. 반면 예전의 2NE1 - 내가 제일 잘 나가(3분 31초), BIGBANG - Lies(3분 50초), 소녀시대 - The Boys(3분 47초) 같은 곡들은 1분 정도 더 길었다.

물론 이렇게 짧아진 노래는 제작과 발매가 빠르고 효율적이라는 장점이 있지만, 동시에 짧은 러닝타임 안에서는 가수의 보컬 실력이나 음악적 깊이를 충분히 보여주기 어렵다는 한계도 있다.

그 대신 비주얼적인 측면은 훨씬 발전했다. 뮤직비디오, 안무, 의상, 무대 세트 - 모든 시각적인 요소가 이전보다 훨씬 화려하고 세련되었다. Aespa의 Armageddon이나 Cortis의 Fashion 같은 뮤직비디오는 시각적으로 굉장히 매력적이다. 계속 반복해서 보고 싶을 만큼 디테일도 많고 멤버 각각의 콘셉트와 스타일이 전체적인 완성도를 높인다.



Aespa "Armageddon" 뮤직비디오



Cortis "Fashion" 뮤직비디오



K-pop의 현재를 단정 짓기는 어렵다. 비주얼적인 면에서는 확실히 진화했지만 음악적인 면에서는 그만큼 단순화되었다. 요즘대부분의 기획사들은 복잡하고 의미 있는 음악을 만드는 것보다 바이럴성과 조회수, 스트리밍 수를 더 중요하게 생각한다. 그렇게 해야 아티스트와 관련 콘텐츠를 더 쉽게 '판매'할 수 있기 때문이다.

로제, VMA 어워즈 수상 장면

하지만 그럼에도 불구하고 지금은 어떤 미국 음악 시상식에서도 K-pop 아티스트들이 빠지지 않고 전 세계 스타들이 K-pop과 협업을 원한다. 결국 K-pop은 새로운 시대를 맞이한 것이다. 앞으로 이 변화가 어디로 이어질지는 모르지만 분명 흥미로운 방향으로 흘러가고 있다.

BTS, 그래미 어워즈



Три года ожидания и одно «возражений нет» – мой опыт с KORUS LAW

В слове KORUS англоязычные сразу различат две страны – Корею «kor» и США «us», а мы, русскоязычные, напротив, увидим аббревиатуры Кореи и России. И в этом абсолютно нет противоречия. Юридическая компания KORUS LAW ведёт дела не только в США и России, но и в других странах Евразии, включая Китай, Японию и страны Восточной Европы.

Владимир ХАН

Моё знакомство с KORUS LAW, чей офис находится в Сеуле, произошло в 2021 году. Но случай, который снова привёл меня туда, произошёл позже. Мы снимали квартиру в Сеуле, подходил к концу срок аренды, планировали вернуться в Алматы, о чём заранее написали арендодателю, он же – хозяин пятиэтажного здания, где была квартира. Мы должны были точно знать, когда нам вернут депозит, чтобы купить билеты на самолёт. Но его ответ поверг нас в шок: «Вернуть депозит не могу. Вам необходимо обратиться в суд». У человека были финансовые проблемы, которые решить он не мог. Вот тогда я и вспомнил адвоката Ко Минсока, который взялся нам помочь, но сразу предупредил, что процесс может быть долгим. Всё началось в конце 2022 года...

– **Адвокат Ко Минсок, расскажите, пожалуйста, что побудило вас брать дела русскоязычных корейцев?**

– Республика Корея в прошлом была недостаточно развитым государством, что привело к тому, что многие люди были вынуждены эмигрировать за границу. Это болезненные страницы нашей истории. У китайских корейцев, корё сарам и сахалинских корейцев – именно такая трагическая история, как и у трудовых мигрантов, таких как шахтёры и медсёстры, отправленные в Германию в конце 1950 годов. Однако сегодня Корея экономически развитая страна с высоким международным статусом. С возросшим авторитетом возросла и историческая ответственность перед потомками тех корейцев, которые по своей воле или против неё оказались за пределами исторической родины. Пришло время вернуть исторический долг перед зарубежными соплеменниками. Как адвокат, я оказываю юридическую поддержку и сопровождение тем, кто мечтает о возвращении на историческую родину. Моя цель – помочь им преодолеть правовые барьеры и успешно интегрироваться в южнокорейское общество.

– **Большинство корё сарам, которые обращаются в KORUS LAW, плохо знают корейский язык. Как вы справляетесь с этой трудностью?**

– KORUS LAW предоставляет юридические услуги и на русском языке. Это обусловлено тем, что большинство сотрудников нашей команды – специа-

листы в области права с профильным образованием по русскому языку. Лично я тоже специализируюсь на русском языке. Однако объяснять юридические вопросы и процедуры на русском – это всё ещё непростая задача. Поэтому мои слабые стороны компенсируются сильными сторонами команды. Российский юрист Ли Сынджин (с отличием окончил юридический факультет МГИМО) и паралигал Пак Херим (специалист, который оказывает юридическую поддержку адвокатам и юристам, не имея высшего юридического образования) играют ключевую роль в обеспечении языкового и культурного взаимодействия с нашими клиентами. Такая командная работа – основное наше конкурентное преимущество.

Помню, что в офисе, когда рассказывал ситуацию в которую попал, мне было действительно комфортно, – я мог задать любые вопросы и услышать точные ответы. Ведь дело касалось денег. Сколько будут стоить услуги? Возможно ли вернуть депозит? И только когда адвокат Ко Минсок всё подробно объяснил, я смог принять решение и мы заключили наш первый договор. Что значит первый? В силу эргономичности. Потому что работа юриста похожа на шахматную игру. Нужно было реагировать на каждое постановление и запрос, от которого зависело, что предпринимать дальше. Именно поэтому на каждую услугу за-

KORUS LAW была включена в список финалистов на премию ALB Korea Law Awards 2025, организуемую Asian Legal Business, авторитетным юридическим



изданием Азии под эгидой Thomson Reuters. Компания стала финалистом в трёх номинациях: «Бутиковая юридическая фирма года» (работающая в узкоспециализированной области), «Руководитель бутиковой фирмы года» и «Международная практика».

– **С какой общественной организацией вы плотно сотрудничаете в настоящее время и как это происходит?**

– Мы поддерживаем тесное сотрудничество с Koryoin Global Network (KGN). В этих рамках мы регулярно публикуем юридическую информацию, чтобы помочь мигрантам оперативно

ознакомиться с юридической информацией, основанной на реальных случаях (주한외국인을 위한 법학당 LAW-EATER - KL(KORUS LAW)법률사무소), проводим лекции на повышение юридической грамотности.

– **Ваш совет корё сарам, живущим в Южной Корее?**

– Если у вас возникнут юридические проблемы, не пытайтесь решить их в одиночку. Обращайтесь к нам как можно раньше, и мы предоставим вам необходимые консультации и рекомендации по процедурам на русском языке.

В конце сентября 2025 года я улетел в Корею, чтобы присутствовать в суде. Меня сопровождали юристы Ким Аджон и Ли Сынджин. Впервые, сидя в зале корейского суда, я при этом не испытывал сильного волнения. С решением суда меня заранее ознакомили сотрудники юридической компании и на вопрос судьи мне предстояло лишь сказать: «Возражений нет». Ли Сынджин, сидящий рядом, который говорил на русском языке, подсказал, когда фразу 이의 없습니다 (возражений нет) нужно произнести. В течение не более 40 минут всё закончилось, и на мой счёт была переведена вся сумма нашего депозита.

Процесс длился три года, в течение которого со мной из Кореи держали связь люди, которым я не побоялся довериться. Иногда были месяцы тишины – рассмотрение судом моего и других арендаторов писем-претензий, собиравшие все необходимые документы от нескольких сторон, что заняло самое долгое время. А потом – объявление о судебном аукционе, поиск покупателя, выкуп здания и суд, что заняло примерно четыре месяца. И всё получилось!

Я хочу выразить глубокую благодарность сотрудникам компании KORUS LAW, Ким Аджон и Ли Сынджину, которые были со мной в суде, Пак Херим, с которой я переписывался все эти годы и которая поддерживала меня, Евгений Цхай, президенту общественной организации KGN, чьё сотрудничество с KORUS LAW определило моё решение обратиться за помощью в эту компанию, и, конечно, директору юридической компании KORUS LAW адвокату Ко Минсоку за его профессионализм и талант собрать такую хорошую команду юристов. Поэтому неслучайно название компании, со слов Ко Минсока, созвучно с английским словом chorus (хор) – оно было выбрано для передачи образа гармонии и единства.

– Как разные голоса в хоре сливаются в единую мелодию, так и мы стремимся с помощью права создавать мосты для клиентов с разным происхождением, помогая им уверенно адаптироваться в корейском обществе и защищать свои права. Мы верим в гармоничное сосуществование и стремимся к миру, где все культуры и народы могут жить в согласии, – говорит Ко Минсок.



ключался отдельный договор, который и оплачивался тоже отдельно.

Благодаря достижениям команды в области международного права

решать возникающие юридические вопросы. Мы выпустили журнал Law-Eater в виде электронной книги, что позволяет любому человеку онлайн

«Шеф-повар тирана» – королевский курс из 12 блюд под мелодраматическим соусом

Впервые вышедшая в эфир на телеканале tvN дорама «Шеф-повар тирана», или «Приятного аппетита, ваше величество», постепенно собирала у экранов все больше зрителей и обрела большую популярность на национальном телевидении и на стриминговых сервисах. В этой статье мы поразмышляем, почему иногда отсутствие экспериментов и традиционный киноязык, подкрепленный этноколоритом, помогает сохранить успех у аудитории.

София ПАК

Сюжет сериала разворачивается вокруг Ён Джиён. Она успешный шеф-повар, которая выиграла кулинарный чемпионат и теперь планирует устроится на работу в Мишленовский ресторан. На пути из Парижа в Сеул в ее руки попадает древняя книга корейских рецептов, предназначенная для её отца. Но прямо в самолете книга, как по волшебству, переносит Джиён в эпоху Чосон. Она, однако, далеко не сразу осознать свое перемещение во времени, долго думая, что странно одетые в историческую одежду люди всего лишь актеры. В частности, сам король Ли Хон (известный нам из исторических источников как Ёнсан-гун). Распробовав стряпню Джиён, король приказывает назначить её главным поваром королевской кухни, но даже такая, казалось бы, незначительная роль во дворце вдруг становится опасной. Джиён попадает в окружение политических заговорщиков, плетущих интриги против короля.

Жанры романтической комедии, исторической драмы – не новы для южнокорейского телевидения, потому возможностей для экспериментов у сценаристов становится все меньше. Так, сценаристы решают усложнить обычную жанровую конструкцию – с одной стороны, понятная для зрителя тема еды, с другой – добавили не менее интересный сеттинг, заставив главную героиню путешествовать во времени.

Элементы жанра фэнтези, сведенные здесь к перемещению в прошлое, позволяют авторам в меньшей степени полагаться на так называемую историческую достоверность, а значит, потенциальные несоответствия с реальными историческими событиями упомянутого периода не вызывают слишком много вопросов. Даже эффект бабочки (здесь путешествие во времени), о котором часто переживают герои тропа, обыгран в сериале условно – вне зависимости от действий героини и попыток спасти Ли Хона от участи короля-тирана, должное претворяется в жизнь руками антаго-

нистов, и короля Ли Хона свергают с трона. В финале же, когда Джиён снова оказывается в настоящем, она понимает, что прошлое все-таки изменилось, но незначительно – тело короля Ли Хона так и не находят. Сама героиня Ён Джиён – еще одно доказательство трансформации женщин на корейском телеэкране. Джиён уверенно ступает по карьерной лестнице, увлеченная делом своей жизни, она знает, чего хочет, имеет амбиции, прямо выражает своё мнение и даже не упускает шанса высказать его в лицо корейским вельможам. Ничего не мешает ей напрямую спросить у короля Ли Хона о его симпатии.

Название каждого эпизода драмы – это одно из блюд, поданных Джиён при королевском дворе. От пибимбапа в соусе кочуджан до кульджопана с соевым мясом мы вместе с Ён Джиён проходим долгий карьерный путь главного королевского повара, где героиня изобретает еще несуществующие в момент исторической эпохи блюда и этим поражает придворных.

Важный аспект, который затрагивают авторы, сконцентрированные на кулинарной теме, – это взаимосвязь материальной культуры с нематериальной. Не единожды Джиён удается поразить других героев своими блюдами не столько изысканной техникой исполнения, сколько теплой связью еды с далеким беззаботным детством, в которое их



과거에 떨어진 프렌치 셰프와 절대 미각 폭군의 '맛 좋은 로맨스'

с нежностью переносит содержимое тарелки. Королю Ли Хону наскоро приготовленный пибимбап с кочуджаном напоминает о моментах, проведенных с тогда еще живой матерью; бабушка короля, особо шепетильная в вопросах еды, подвергает сомнениям навыки главного повара, но вдруг тает, попробовав твэндян с моллюсками и шпинатом, потому что он точь-в-точь похож на то блюдо, что готовили при дворе в её юности; наконец, повар китайского посла, долгие годы отказывавшийся от еды, с удовольствием принимает тарелку супа с женьшенем, ингредиенты которого Джиён предусмотрительно перемешивает – в таком виде его бабушка подавала свой фирменный суп. Не сама еда, но память, пробуждающаяся с ней, так важна героям сериала. Именно это подкупает их в подходе Джиён к созданию блюд.

Эта тема может быть особенно интересна и нашему зрителю благодаря историческому контексту. Находясь в тяжелых для жизни условиях вдали от исторической родины, этнические корейцы имели небольшие возможности для сохранения собственной культур-

ной идентичности, главная из которых – национальная кухня, частично воссозданная народом из доступных продуктов. Именно материальная культура, в том числе преобразованная в передающиеся из поколения в поколение корейскими семьями рецепты, позволяет укрепить связь с самоопределением вне зависимости от географического расположения.

Визуальный ряд сериала достоин особого упоминания. Лаконичные, но роскошно украшенные залы дворца, утопающие в торжественных полотнах и живописных акварельных панно; умиротворенно колышущиеся на ветру зеленые ветви раскинувшегося на километры леса, выглаженные ханбоки и безупречно гладкие прически, украшенные позолоченной фурнитурой, у придворных дам – все это изящные детали фона. А на переднем плане в режиме макросъемки разворачивается настоящее кулинарное шоу, где в чугунных чанах томится мясной бульон с соевой пастой, на деревянных досках разделяются свежайшие овощи и зелень, а на сковороде в пламени обжаривается томленая в рисовом вине мягчайшая говядина.

«Шеф-повар тирана» не предлагает нам чего-то исключительно нового с точки зрения концепции и киноязыка и не поднимает темы, о которых не говорилось ранее – взамен сериал тактично пододвигает к зрителю тарелку простых и понятных истин. Авторы не рискуют и идут по проверенным жанровым дорожкам, иногда сходя с маршрута, чтобы поживописнее поднять шницель в панировке. Кому же особенно приглянется эта дорама? Всем, кто в поиске приятного семейного сериала, но в особенности тем, кого беспокоит потеря аппетита – по окончании просмотра он обязательно появится.



Психологи о новых схемах мошенничества в интернете

Мошенничество в интернете напоминает мифологическую многоголовую гидру, у которой вместо одной отрубленной головы вырастают две новые. Стоило государствам принять ряд мер, затрудняющих массовые исходящие звонки с незарегистрированных телефонов, как тут же нелегальные кол-центры перестроились. Теперь они вынуждают звонить людей.

Психологи предупреждают, что человек, который звонит сам, испытывает больше доверия к собеседнику и лучше поддается психологическому давлению. Злоумышленниками используется различная тактика. Бизнесмены получают СМС-сообщения, поддельные уведомления и электронные письма от налоговых и других госорганов. Физлицам сообщают о взломе личных кабинетов, списании крупных сумм, необходимости уточнить данные, доплатить налог на имущество. Пенсионерам сообщают о возможности получить дополнительные соцвыплаты, для чего нужно сообщить оператору логин и

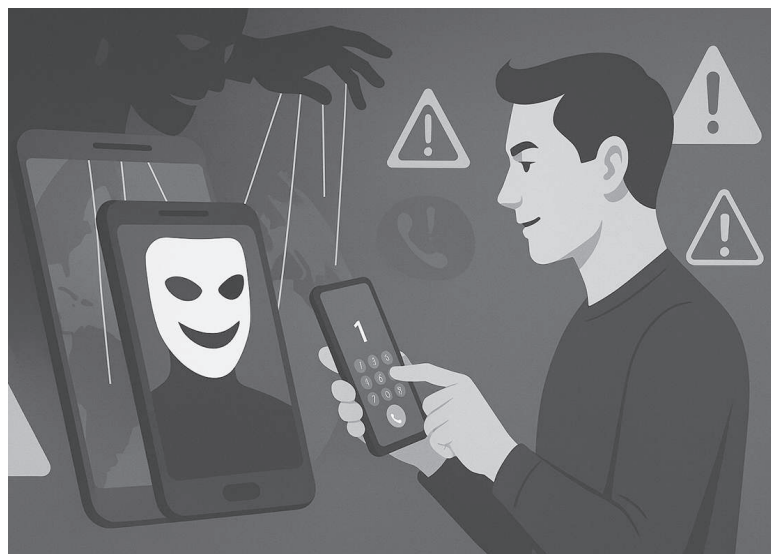
пароль от личного кабинета, банковские реквизиты. Предлагается по всем вопросам перейти на поддельный номер контактного центра.

Пользуясь украденными личными данными, мошенники убедительно разыгрывают сценарий обмана, обращаются к людям по имени и отчеству, указывают актуальный домашний адрес. Для того чтобы создать впечатление о массовом взломе аккаунтов, жертве начинают поступать запросы на восстановление пароля в соцсетях, почтовых сервисах, telegram и т. д. Далее следует СМС-уведомление от якобы службы безопасности с просьбой позвонить.

У человека есть мнимый выбор: звонить или нет. Обычный человек доверяет госорганам или крупным банкам, поэтому звонит. Ему сообщают о грозящем списании денег и необходимости срочного спасения счетов и вкладов. В этот момент рациональное мышление отключается. На эту уловку попадают даже критически настроенные люди.

После звонка жертвы за-

пускается стандартный алгоритм с «переводом денег на безопасный счет». При этом оказывается психологическое давление с упором на



срочность и серьезность ситуации. Звонки принимаются на номера так называемых «сим-боксов», которые содержат десятки номеров и позволяют управлять ими удаленно через интернет. Отследить их невозможно.

Помимо этого, активизировались мошеннические попытки получить код из СМС подставными курьерами доставки

из интернет-магазинов, а также якобы сотрудниками Водоканала и других коммунальных служб, предлагающими некие льготные условия.

После получения кода из СМС мошенники могут установить на телефон жертвы специальное программное обеспечение, которое получает контроль над ее учетными записями, паролями, логинами, картами и счетами. Кроме того, через телефон доверенного сотрудника крупной компании злоумышленники могут получить доступ к

внутренним корпоративным системам.

Необходимо соблюдать осторожность, заходя на поддельные сайты с выгодными предложениями. Иногда достаточно просто зайти на него, и вам вскоре приходит сообщение о взломе ваших учетных данных и просьба связаться со службой поддержки.

В таких случаях нужно связываться со службой поддержки, которую вы нашли на официальном сайте.

Психологи советуют не поддаваться давлению, перезванивать только по официальным телефонам организаций, не передавать посторонним полученные СМС-коды даже с номеров сервисов государственных услуг – 1414 и др.

Для того чтобы обезопасить себя, не открывайте подозрительные сообщения, не переходите по сомнительным ссылкам, включайте двухфакторную аутентификацию, создавайте надежные пароли. Если в разговоре с незнакомым человеком слышите слова «срочно», «как можно быстрее» – прекращайте разговор.

Шнобелевские премии 2025 года

В этом году исполнилось 35 лет Шнобелевской премии, которую вручают за самые настоящие научные исследования, которые сначала вызывают смех, а потом заставляют задуматься. В число лауреатов этой шуточной премии входят известные ученые, а награды победителям вручают обладатели настоящих Нобелевских премий.

Интерес к мероприятию растет с каждым годом, университетские залы уже не вмещают всех желающих принять участие в этом празднике веселья и юмора.

Премия по химии досталась команде исследователей из Университета Рутгерса (США) за радикальную идею борьбы с ожирением. Они предложили добавлять в пищу до ¼ порошка тефлона, он инертен (пассивный) и не усваивается организмом. Тефлон в промышленности используется как антипригарное покрытие для сковородок и считается безопасным для людей. Упитанные мыши, которые получали корм с добавлением тефлона, нормализовали свой вес в течение трех месяцев приема.

Премия по медицине (педиатрии) тоже получили ученые

из США, которые установили, что употребление в пищу чеснока придает грудному молоку выраженный аромат. Он нравится младенцам, и они дольше сосут грудь.

Наградой по физике был



увековечен труд итальянских ученых, которые объяснили, почему классическая паста «сыр и перец» иногда слипается в комковатую массу. Оказалось, что причиной этому является выделяющийся при варке крахмал, а также фазовый переход сыра в присутствии некоторых микроэлементов в тягучее состояние. Из-за этого макароны слипаются.

Премия мира была вручена группе психологов из

Европы, которые доказали, что небольшая доза алкоголя помогает лучше говорить на иностранном языке. Студенты, изучавшие голландский язык, после рюмки водки или бокала пива говорили более уверенно

и с более четким произношением. Эффект был связан не с реальным ростом знаний, а с раскрепощением и снятием стресса.

Премия по биологии, несмотря на свою комичность, может иметь важное значение для животноводства. Японские исследователи разукрасили черных коров белыми полосами и обнаружили, что раскрашенных под «зебру» коров насекомые кусали в два раза реже.

Такая защитная покраска может снизить стресс у животных, увеличить надой и набор веса.

Награды по психологии удостоились ученые из Польши и Австралии, которые показали силу комплиментов. Если человеку сообщить, что у него выше среднего коэффициент умственного развития IQ, то он чувствует себя умнее и увереннее. Напротив, при получении заниженных оценок у него падает самооценка и уверенность в себе.

Международная группа ученых решила проверить вкусовые пристрастия животных к человеческим продуктам. Радужным ящерицам из Того предлагали на выбор разные виды пиццы. Оказалось, что рептилиям нравится пицца «Четыре сыра». Награда по диетологии показала, что животные не только способны приспособиться к человеческому фастфуду, но даже иметь вкусовые предпочтения.

Многолетний труд доктора Уильяма Бина из Университета Айовы был удостоен премии по литературе посмертно. В течение 35 лет он изучал скорость роста ногтей на своих руках

и ногах и публиковал об этом статьи в научных журналах.

Награда по инженерии досталась двум индийцам за разработку обувной полки с ультрафиолетовой лампой для устранения неприятного запаха. Лампа уничтожала бактерии, которые являются причиной зловония, и в обувных шкафах исчезал запах.

Также на церемонии награждения выступила специальная гостья из Израильского медицинского центра, которая доказала, что привычка сидеть на унитазе в туалете с мобильным телефоном приводит к геморрою.

Между прочим, некоторые исследования Шнобелевских лауреатов кажутся забавными лишь на первый взгляд. Например, ранее была работа по медицине, которая исследовала повреждения черепа при падении на него кокосового ореха. Женщина, которая вышла получать награду, сказала: «Это исследование кажется смешным европейцам или американцам, но там, где я работаю, в Африке, это вторая по распространенности травма».

Полосу подготовила Ирина КИМ

160 ТЫСЯЧ РУК

ФОТОПРОЕКТ
АРБАЙТЩИКА В КОРЕЕ

Женщины на арбайте – тема мне совсем неизвестная. Они, конечно же, попадали в объектив моего фотоаппарата, что-то я слышал от других, но с ними я почти не разговаривал. Даже не знаю, почему так произошло, хотя отношения мужчин и женщин в Корее меня очень интересовали. Помню, я вдруг обнаружил, что женщин стало заметно больше. В машине они садились почти всегда на передние места, и никто из мужчин не выказывал своего недовольства – советское воспитание. На арбайте всем тяжело, каждый зарабатывал, как мог, но когда наступал момент отъезда, право войти в машину первой и сесть куда захочется мужчины уступали женщинам. Возможно, так было не всегда, но по объективным причинам.

Офис, по умолчанию, разделился на женскую и мужскую половины. Мужчины устраивались в центре и глубине комнаты, а женщины – сразу у входа, занимая одну-две скамьи. Тенденция последних лет – приезжать в Корею всей семьёй – на арбайте была не очевидной. Я часто замечал женщин «не окольцованных» замужеством, да простят мою наблюдательность те, кто живёт в гражданском браке. Что касается работы, то женщин в Кимпо отправляли на заводы, где в основном они были заняты расфасовкой какой-либо мелкой продукции или же её упаковкой.

Однажды заговорил с девушкой, которую видел всего два-три раза. Она окон-

чила университет в Корее и решила поработать, чтобы не возвращаться домой и не тратить время зря, а заодно подумать, куда поступать в магистратуру дальше – в Корее или Европе. Работать ей нравилось – была цель, поэтому арбайт воспринимала легко, как возможность.

Другой случай связан с самой молодой девушкой в нашей компании, которая перестала вдруг выходить на работу. Незадолго до этого я подходил к ней, хотел узнать согласится ли она на фотосъёмку или нет, снимать хотел на заводе – она с улыбкой отказалась. Так вот, как-то вечером, ожидая у кафе свой заказ, ко мне подошла девушка в бейсболке и поздоровалась, назвав моё имя. Я удивился, потому что не был с ней знаком. И только после её слов, что мы знакомы и я тоже фотографировал её у офиса, понял, с кем разговаривал. Оказалось, она работала, чтобы накопить нужную сумму для операции на глаза. Мне было очень трудно узнать её без очков, лицо просто преобразилось. Внимательно разглядывая её вблизи, я отметил про себя, как же она красива. После операции работать нельзя было недели две, больше я её не видел. Может, за то короткое время, что не выходила на работу, она смогла увидеть свою другую жизнь?..

Владимир ХАН



ВНИМАНИЕ!
НАЧАЛАСЬ ПОДПИСКА ГАЗЕТЫ
НА 2026 ГОД!

КАК ОФОРМИТЬ ПОДПИСКУ?

Подписаться на газету «Корё ильбо» можно в любом отделении Казпочты или в редакции по адресу:
г. Алматы, ул. Гоголя, 2, Корейский дом

ЧЕРЕЗ КАСПИ-ПЛАТЕЖИ

В категории «Все» пролистать страницу до конца и найти раздел «Другое», здесь выбираем категорию «Печатные СМИ РК» - Подписка на СМИ. В поисковике вводим название газеты «Коре ильбо», выбираем необходимый период подписки и вводим точный адрес доставки с указанием города. **Индекс газеты: 65363**

ЧЕРЕЗ САЙТ POST.KZ.

Во вкладке «Почтовые услуги» находим Интернет-подписку. В поисковике вводим название нашей газеты «Коре ильбо» и заполняем предложенную анкету. Необходимо ввести точный адрес доставки с обязательным указанием города и личные данные.

Для оформления подписки юридическим лицам свяжитесь, пожалуйста, с редакцией газеты по номеру: **+7 778 160 1334**

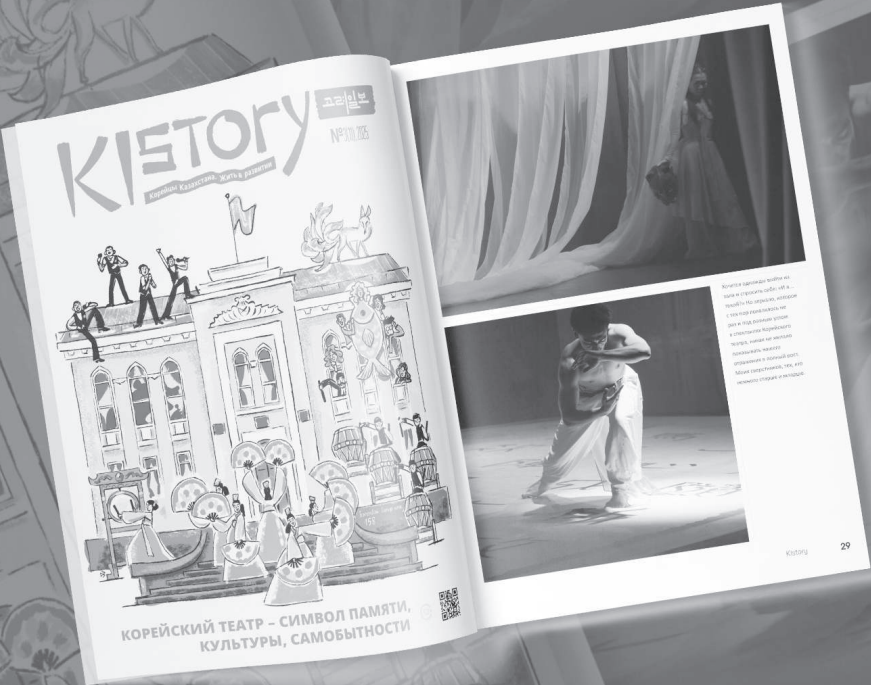
СТОИМОСТЬ В ТЕНГЕ

СРОК	ГОРОД/СЕЛО физ.лица	ЮР.ЛИЦА
1 МЕС	1005,73	1203,43
2 МЕС	2011,46	2406,86
3 МЕС	3017,19	3610,29
4 МЕС	4022,92	4813,72
5 МЕС	5028,65	6017,15
6 МЕС	6034,38	7220,58
7 МЕС	7040,11	8424,01
8 МЕС	8045,84	9627,44
9 МЕС	9051,57	10830,87
10 МЕС	10057,3	12034,3
11 МЕС	11063,03	13237,73
12 МЕС	12068,76	14441,16

Стоимость на KASPI.KZ:
3мес. (3330тг.), 6мес. (6660тг.), 12мес. (13320тг.)

ОДИННАДЦАТЫЙ ВЫПУСК
ЖУРНАЛА KISTORY

Журнал можно получить в редакции газеты “Коре ильбо” по адресу: г.Алматы, ул.Абая, 44/3, Спортивно-культурный комплекс им.Балуана Шолака, этаж 5 или читайте электронную версию на сайте koreilbo.com



КОРЕЙСКИЙ ТЕАТР - СИМВОЛ ПАМЯТИ,
КУЛЬТУРЫ, САМОБЫТНОСТИ



Подписывайтесь на наш **YouTube**-канал **KORYO ILBO** и узнавайте много интересного и полезного! На канале выходят репортажи и интервью на разные темы. Ссылка по **QR**-коду.

СОБСТВЕННИК
ТОО «Редакция газеты Коре ИЛЬБО»

Главный редактор Константин КИМ
Главный бухгалтер Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Редактор корейской части
Наталья НАМ
Руководитель отдела аудиовизуального контента
Владимир ХАН
Редактор сайта
Диана СОН
SMM-редактор
Александра КИМ
Верстка
Владимир ВОРОБЬЕВ
Корректор
Галина АБРАМОВА

ТВОРЧЕСКИЙ АКТИВ РЕДАКЦИИ
Доктор исторических наук, профессор
Герман Ким
Кандидат медицинских наук
Ирина Ким
Специальный корреспондент, Южная Корея
Евгения Цхай
Фотокорреспондент Южная Корея
Павел Ким
Корреспонденты в регионах
Алина Имамбаева **Астана**
Нам Ген Дя **Алматы**
Федор Мин **Костанай**
Бухгалтерия
Нуржанат АРХАБАЕВА

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2
Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашак», г. Алматы, ул. Муканова, 223 «б» Заказ №16 Тираж 1300
Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного развития Республики Казахстан, Комитетом информации
Свидетельство о постановке на переучет периодического печатного издания, информационного агентства и сетевого издания №KZ02VPY00045001 от 20 января 2022 г.
Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

Rinnai

В хорошем доме - хороший котел



UNIDOM

официальный дистрибьютор в
Центральной Азии, Казахстане
и Армении

+7 (708) 973-15-62
+7 (727) 225-19-44

www.rinnai.kz

[rinnai_unidom_centralasia](https://www.instagram.com/rinnai_unidom_centralasia)

1920
Сто лет на рынке
газового
оборудования

Экономичность
и безусловное
качество газового
оборудования

Учет
специфики условий
эксплуатации

Жесткая система
контроля качества

Широкая линейка
мощностей

Уникальная
технология
модуляции
мощности

Многоуровневая
система защиты
котла

Высокий КПД
(93-95%)

Авторизованные
сервисные центры

Заводы
в 16 странах



СЛЕДУЯ ПО СКРЫТЫМ УГОЛКАМ ШЕЛКОВОГО ПУТИ – В ШЫМКЕНТ! ПУТЕШЕСТВУЙТЕ С ВЫГОДОЙ!

- БОЛЬШЕ ПРЕИМУЩЕСТВ ПО РАЗУМНЫМ ЦЕНАМ
- 🍽 ПИТАНИЕ И НАПИТКИ НА БОРТУ
- 📍 ВОЗМОЖНОСТЬ ВЫБОРА БАГАЖА 1РС / 2РС!
- 📄 ПЛАТА ЗА ДОП. БАГАЖ 23КГ - 100 000 ВОН!

DV468
ИНЧХОН (ICN) → ШЫМКЕНТ (CIT)
• ВТОРНИК: ВЫЛЕТ 01:30 / ПРИЛЕТ 04:20
• ПЯТНИЦА: ВЫЛЕТ 06:55 / ПРИЛЕТ 09:55
DV467
ШЫМКЕНТ (CIT) → ИНЧХОН (ICN)
• ПОНЕДЕЛЬНИК: ВЫЛЕТ 14:00 / ПРИЛЕТ 00:20+1
• ЧЕТВЕРГ: ВЫЛЕТ 19:40 / ПРИЛЕТ 05:55+1

(주)현우투어 HYUNWOO TOUR (서울)
☎ +82-2-2268-8815
☎ +82-10-4457-8823
☎ +82-10-9145-0585 - 항공화물
TELEGRAM: @HYUNWOOTOUR_CHANNEL
WEB-SITE: [HTTPS://WWW.AIRHW.COM/UZ](https://www.airhw.com/uz)



МЫ ИЩЕМ ИСТОРИИ

#там_где_было_маленькое_Я

Расскажите нам о личном –
о своем детстве, о ваших бабушках
и дедушках, о ваших детях и внуках,
о друзьях и недругах.
Запишите счастливые и печальные
истории, а лучшие эссе мы
опубликуем на нашей странице.

Присылайте тексты в Direct,
на почту редакции
gazeta.koreilbo@gmail.com
или в Telegram: [koreilbo](https://www.koreilbo.com)



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЦЕНТР МЕДИЦИНСКОЙ ДИАГНОСТИКИ

OPEN Healthcare стремится внести вклад в здоровье через инновационные разработки,
точную диагностику заболеваний и медицинские услуги мирового уровня

КОМПЛЕКСНАЯ ДИАГНОСТИКА - РРС
— Южнокорейская система управления
здоровьем
— Совместно с Samsung Health
— Медицинская система Korea
адаптированная под местные условия

ДИАГНОСТИКА ЗАБОЛЕВАНИЙ
— Использование южнокорейского
оборудования и реагентов
— Диагностика системных и
заболеваний и других заболеваний
— Высокая точность диагностики заболеваний

КЛИНИКА
— Внедрение системы южнокорейских больниц
— Повышение качества лечения через
сотрудничество с южнокорейскими
специалистами
— Укрепление дистанционной медицины

OPEN Healthcare | Адрес: г. Алматы, БЦ Коктем Grand, проспект Достык, 210 блок 5 | Медицинский центр: г. Алматы, ул. Яссауи, 13 | +7727 355 4100, +7727 355 4200



ЛУЧШИЙ БРЕНД КОТЛОВ ИЗ КОРЕИ

ГАРАНТИЯ С КАЧЕСТВЕННЫМ СЕРВИСОМ

www.navien.kz

8 (727) 376 82 75

8 (727) 376 81 45

ДЛЯ СЕРВИСА : 8 8000 700 222

navien

ОФИЦИАЛЬНЫЙ
ДИСТРИБЬЮТЕР
КАЗАХСТАНА

SILO
ENERGY

